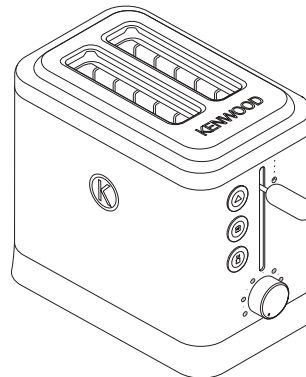
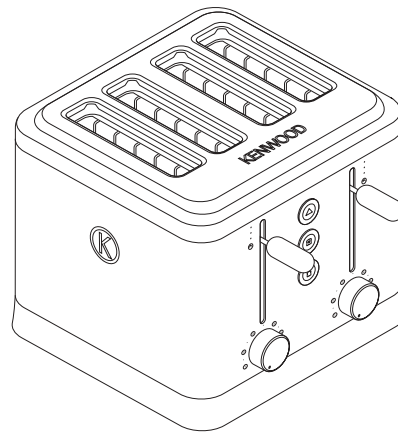


KENWOOD



TTM322 TTM401
TTM323 TTM403
TTM324

English	2 - 4
Nederlands	5 - 7
Français	8 - 10
Deutsch	11 - 13
Italiano	14 - 16
Português	17 - 19
Español	20 - 22
Dansk	23 - 25
Svenska	26 - 28
Norsk	29 - 31
Suomi	32 - 34
Türkçe	35 - 37
Česky	38 - 40
Magyar	41 - 43
Polski	44 - 46
Русский	47 - 50
Ελληνικά	51 - 53
عربي	٥٥ - ٦٥





Use the carriage lever to lift the toast to **Peek & View™** at any time without cancelling the toasting cycle.

before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- Burnt food can catch fire, so:
 - never leave your toaster on unattended;
 - keep your toaster away from anything (eg curtains) that could catch fire;
 - set the browning control lower for thin or dry bread;
 - never warm food with a topping or filling (eg pizza): if it drips into the toaster, it could catch fire.
- Clean the crumb tray regularly: crumbs can smoke or burn.
- To avoid electric shocks, **never**:
 - let the toaster, cord or plug get wet; or
 - put **your hand** or anything metal, eg a knife or foil, into the toaster.
- Always unplug the toaster when not in use, before cleaning or attempting to clear jammed bread.
- Never cover your toaster with a plate or anything else - it could overheat and catch fire.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- We recommend that you do not use your toaster directly under wall cupboards.
- Do not move the toaster whilst it is in operation.
- Never touch hot surfaces especially the metal top area.

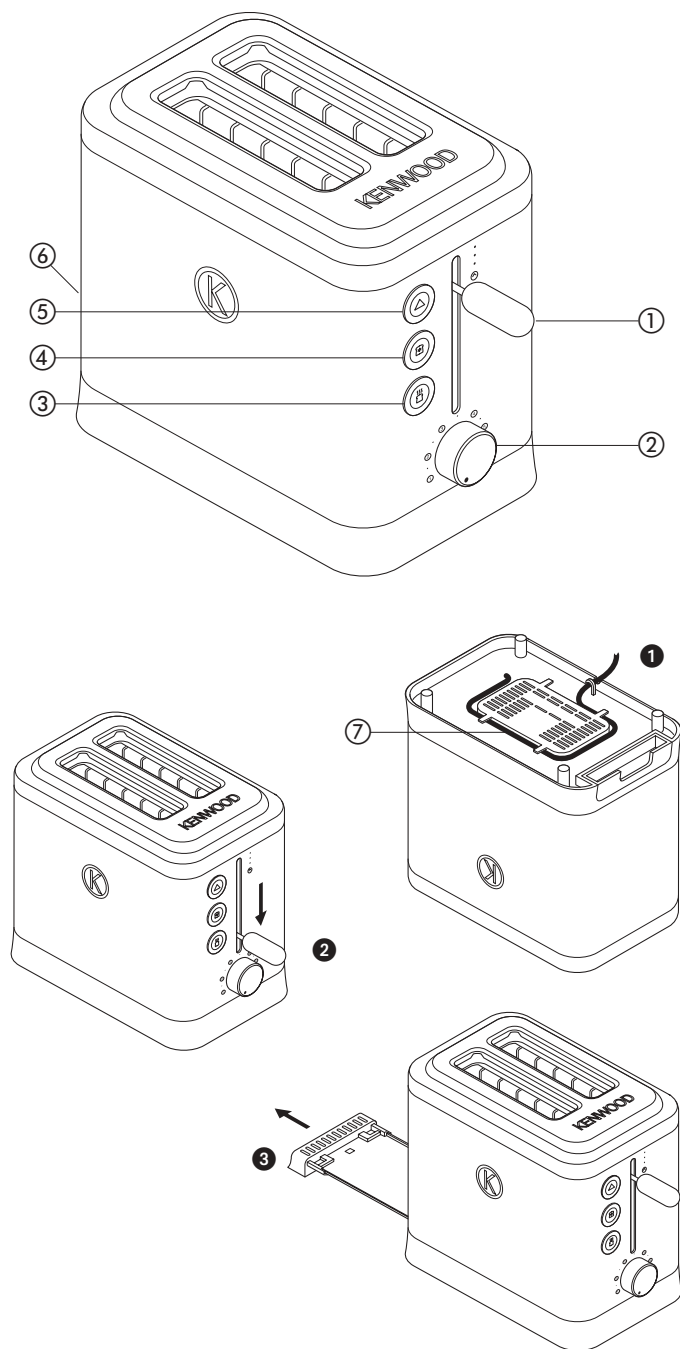
- Never use an unauthorised attachment or accessory.
- Never use a damaged toaster. Get it checked or repaired: see 'Service'.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your toaster.
- This appliance complies with European Economic Community Directive 89/336/EEC.

before using for the first time

- 1 Clip excess cord into the cord storage clips in the base **1**.
- Operate the toaster once on a medium setting without bread. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in).
- As with all new heating elements, your toaster may emit a slight burning smell when it is first switched on. This is normal and not a cause for concern.



key

- ① **Peek & View™** carriage lever
- ② browning control
- ③ reheat button with indicator light
- ④ defrost button with indicator light
- ⑤ cancel button with indicator light
- ⑥ crumb tray
- ⑦ cord storage

to use your toaster

- 1 Plug the toaster into the power supply.
- 2 Move the browning control to the desired setting. Use a low setting for light toasting and for thin or dry bread.
- 3 Insert the bread, muffins, bagels etc.
- 4 Lower the lever ② until it locks. The 'cancel' button will illuminate. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in).
 - To toast frozen bread, once the bread is lowered press the 'defrost' button. The 'defrost' button will illuminate.
 - To warm toast that's popped up but gone cold, lower the toast then press the 'reheat' button. The 'reheat' button will illuminate.
 - Use the carriage lever to lift the toast to **Peek & View™** at any time without cancelling the toasting cycle.
 - To **stop** toasting during the cycle, press the 'cancel' button, the toast will pop up and the 'cancel' button light will go off.
- 5 **Your toast will pop up automatically**, to raise it higher, lift the lever.

hints on using your toaster

- Select a lower setting for light browning, for toasting one slice only or for dry bread.
- When toasting a single slice of bread, you may notice a variation in toast colour from one side to the other - this is normal.
- Dry/stale bread toasts more quickly than fresh bread and thinly sliced bread toasts more quickly than thickly sliced bread. Therefore the browning control should be set at a lower setting than usual.
- For best results ensure that the bread slices are of an even thickness, freshness and size.
- In order to achieve uniform browning we recommend you wait a minimum of 30 seconds between each toasting so that the control can automatically reset. Alternatively select a lower setting when additional toasting is carried out.

care and cleaning

- 1 Before cleaning, unplug your toaster and let it cool down.
- 2 Slide out the crumb tray ⑥. Clean, then replace. Do this regularly: crumbs can smoke or even burn.
- 3 Wipe the outside of the toaster with a damp cloth, then dry.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your appliance or
 - servicing or repairs
- Contact the shop where you bought your appliance.



**IMPORTANT INFORMATION FOR
CORRECT DISPOSAL OF THE
PRODUCT IN ACCORDANCE
WITH EC DIRECTIVE
2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Vouw de voorpagina a.u.b. uit voordat u begint te lezen. Op deze manier zijn de afbeeldingen zichtbaar



Gebruik de sledehendel om de toast op ieder gewenst ogenblik omhoog te halen om te **Peek & View™** zonder de toastfunctie te annuleren.

voordat u uw Kenwood-apparaat gebruikt:

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder alle verpakking en labels.

veiligheid

- Verbrand voedsel kan vlam vatten, dus:
 - laat uw broodrooster nooit onbewaakt achter;
 - houd uw broodrooster uit de buurt van alle voorwerpen die vlam kunnen vatten (bijv. gordijnen);
 - stel de instelknop roostertijd lager in voor dun of droog brood;
 - verwarm nooit voedsel met een bovenlaagje of een vulling (bijv. pizza): als dit in de broodrooster drupt, kan het vlam vatten.
- Maak de kruimellade regelmatig schoon: Kruimels kunnen rook afgeven of verbranden.
- Om elektrische schokken te vermijden, mag u **nooit**:
 - de broodrooster, het snoer of de stekker niet nat laten worden; en
 - **uw hand** of metalen voorwerpen zoals een mes of folie, nooit in de broodrooster steken.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het broodrooster niet in gebruik is, voordat u het broodrooster schoonmaakt en voordat u vastgeklemd brood probeert te verwijderen.
- Bedek uw broodrooster nooit met een bord of een ander voorwerp - de broodrooster zou overhit kunnen raken en vlam kunnen vatten.

- Laat het snoer nooit overhangen, zodat een kind erbij kan.
- We raden u aan uw broodrooster niet rechtstreeks onder de keukenkastjes te gebruiken.
- Verplaats het broodrooster niet terwijl deze in bedrijf is.
- Raak nooit hete oppervlakken aan; dit geldt vooral voor de metalen bovenkant.
- Nooit een ongeautoriseerd hulpstuk of accessoire gebruiken.
- Gebruik de broodrooster niet als hij beschadigd is. Laat hem dan nakijken of repareren, zie "Klantenservice".
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Op kinderen moet toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg ervoor dat de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens op de onderzijde van uw broodrooster.
- Dit apparaat voldoet aan de Richtlijn 89/336/EEG van de Europese Economische Gemeenschap.

voordat u de broodrooster de eerste keer gaat gebruiken

- 1 Zet overtollig snoer vast in de snoerhouder aan de onderzijde ❶.
- Zet de broodrooster de eerste keer zonder brood op een gemiddelde stand aan. (Eerst de broodrooster aanzetten, anders blijft de slede niet onderin zitten.)
- Zoals dat voor elk nieuw verwarmingselement geldt, kan het broodrooster een lichte brandlucht verspreiden als het voor het eerst wordt aangezet. Dit is normaal en geen reden om zich zorgen te maken.

overzicht

- ❶ **Peek & View™**-sledehendel
- ❷ roosterregeling
- ❸ 'opwarmen'-toets met lichtje
- ❹ ontdooien-toets met lichtje
- ❺ 'wissen'-toets met lichtje
- ❻ kruimellade
- ❼ snoeropslag

gebruik van uw broodrooster

- 1 Steek de stekker van de toaster in het stopcontact.
- 2 Zet de regelschakelaar op de gewenste stand. Gebruik een lage stand voor licht roosteren en voor dun en droog brood.
- 3 Stop het brood, de muffins, bagels enz. in de toaster.
- 4 Duw de hendel ❷ omlaag tot hij vergrendeld is. Het lampje van de annuleerknop gaat branden. (De hendel blijft alleen omlaag als de toaster op het stopcontact is aangesloten).
- Om bevroren brood te roosteren, duwt u het brood naar beneden en drukt u op de ontdooiknop. Het lampje van de ontdooiknop gaat branden.

- Om toast dat omhoog gekomen is maar is afgekoeld weer op te warmen, duwt u de toast naar beneden en drukt u op de opwarmknop. Het lampje van de opwarmknop gaat branden.
 - Gebruik de sledehendel om de toast op ieder gewenst ogenblik omhoog te halen om te **Peek & View™** zonder de toastfunctie te annuleren.
 - Om het roosteren te **stoppen** tijdens de roostercyclus, drukt u op de annuleerknop; de toast komt omhoog en het lampje van de annuleerknop gaat uit.
- 5 **Uw toast komt automatisch omhoog**, om de toast verder omhoog te halen, tilt u de hendel op.

tips voor het gebruik van het broodrooster

- Zet de regelknop op een lage stand voor licht roosteren, voor het roosteren van slechts één snee brood en in het geval van droog brood.
- Na het roosteren van één snee brood ziet u mogelijk dat het brood niet overal even bruin is geworden – dit is normaal.
- Droog/oud brood wordt sneller bruin dan vers brood en een dunne snee brood wordt sneller bruin dan een dikke snee brood. Daarom moet in dergelijke gevallen de regelknop lager worden ingesteld dan normaal.
- Om optimale resultaten te krijgen moet u sneden van dezelfde dikte, versheid en grootte gebruiken.
- Om gelijkmatige bruining te bereiken raden wij u aan tussen het roosteren door minimaal 30 seconden te wachten, zodat de regelknop vanzelf weer in de nulstand kan komen. Als u nog meer brood wil roosteren, kunt u de regelknop ook in een lagere stand zetten.

onderhoud en reiniging

- 1 Voordat u de broodrooster schoonmaakt, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u alle elementen afkoelen.
- 2 Schuif de kruimellade naar buiten ③, maak hem schoon en plaats hem terug op zijn plaats. Doe dit regelmatig: kruimels kunnen rook veroorzaken of zelfs vlam vatten.
- 3 Veeg de buitenkant van de broodrooster schoon met een vochtige doek en droog hem daarna af.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een door KENWOOD geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden.

Als u hulp nodig hebt met:

- het gebruik van uw apparaat of
 - onderhoud en reparatie
- kunt u contact opnemen met de winkel waar u het apparaat gekocht hebt.



BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations



Vous pouvez utiliser le levier **Peek & View™** pour soulever et surveiller les aliments à tout moment, sans annuler le processus.

avant d'utiliser votre appareil Kenwood

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

sécurité

- Les aliments brûlés peuvent prendre feu, aussi:
 - Ne laissez jamais votre grille-pain sans surveillance;
 - Eloignez toujours votre grille-pain des matières inflammables (par exemple, des rideaux);
 - Choisissez la position minimum pour griller une tranche fine ou du pain rassis;
 - Ne réchauffez jamais des aliments fourrés ou garnis (comme une pizza): ils pourraient couler et prendre feu.
 - Nettoyez régulièrement le plateau ramasse-miettes : les miettes peuvent fumer ou brûler.
- Pour éviter une électrocution, veuillez à **ne jamais** :
 - mouiller le grille-pain, le cordon ou la prise; ou
 - introduire **votre main ou** des objets métalliques dans le grille-pain (comme un couteau).
- Débranchez toujours votre grille-pain quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer ou de tenter de tenter de dégager une tartine coincée.
- Ne couvrez jamais votre grille-pain avec une assiette ou autre chose, il pourrait surchauffer et prendre feu.

- Ne laissez jamais pendre le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'en emparer.
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser votre grille-pain directement sous des étagères murales.
- Ne déplacez pas le grille-pain lorsqu'il fonctionne.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes, en particulier la partie métallique supérieure.
- N'utilisez jamais un accessoire non autorisé.
- N'utilisez jamais un grille-pain endommagé. Faites-le vérifier ou réparer: Voir la section "Entretien".
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre grille-pain.
- Cet appareil est conforme à la directive 89/336/CEE de la Communauté économique européenne.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- 1 Rangez l'excès de cordon dans les clips de rangement sous l'appareil ❶.

- Faites fonctionner le grille-pain une fois sur un réglage moyen sans pain. (Le levier ne peut rester abaissé que si le grille-pain est branché.)
- Comme tout élément chauffant neuf, votre grille-pain est susceptible de dégager une légère odeur de brûlé lorsqu'il est mis en marche pour la première fois. Ce phénomène est normal et ne doit pas vous inquiéter.

légende

- ① levier de chariot **Peek & View™**
- ② bouton de contrôle du grille-pain
- ③ bouton 'réchauffer' avec témoin lumineux
- ④ bouton 'décongeler' avec témoin lumineux
- ⑤ bouton 'annuler' avec témoin lumineux
- ⑥ plateau ramasse-miettes
- ⑦ rangement du cordon

utilisation de votre grille-pain

- 1 Branchez le grille-pain sur l'alimentation électrique.
- 2 Positionnez le bouton de contrôle du brunissage sur le réglage désiré. Utilisez un niveau de réglage faible pour griller légèrement et pour les tranches fines ou le pain rassis.
- 3 Insérez le pain, les muffins, les petits pains, etc.
- 4 Abaissez le levier ② jusqu'à ce qu'il se verrouille. Le bouton 'cancel' (annulation) s'allume. (Le levier ne reste pas abaissé si le grille-pain n'est pas branché).
- Pour faire griller du pain congelé, une fois que le pain a été abaissé, appuyez sur le bouton 'defrost' (décongeler). Le bouton 'defrost' s'allume.
- Pour réchauffer un toast éjecté mais refroidi, abaissez le toast puis appuyez sur le bouton 'reheat' (réchauffer). Le bouton 'reheat' s'allume.

- Vous pouvez utiliser le levier **Peek & View™** pour soulever et surveiller les aliments à tout moment, sans annuler le processus.
 - Pour **arrêter** le grille-pain, appuyez sur le bouton 'cancel', le toast est éjecté et le témoin du bouton 'cancel' s'éteint.
- 5 **Votre toast sera éjecté automatiquement**, pour le lever davantage, soulevez le levier.

conseils d'utilisation de votre grille-pain

- Sélectionnez un niveau de réglage inférieur pour un brunissage léger, pour faire griller une seule tranche ou si le pain est sec.
- Si vous faites griller une seule tranche de pain, il est possible que vous constatiez une différence de brunissage entre les deux faces ; cette variation est normale.
- Le pain sec/rassis grille plus rapidement que le pain frais et les tranches fines grillent plus rapidement que les tranches épaisses. Par conséquent, le contrôle du brunissage doit alors être réglé à un niveau inférieur à celui habituellement employé.
- Pour un résultat optimal, assurez-vous que les tranches de pain sont d'épaisseur, de fraîcheur et de taille égale.
- Afin d'obtenir un brunissage uniforme, nous vous recommandons d'attendre un minimum de 30 secondes entre chaque utilisation du grille-pain, de sorte que le contrôle puisse se remettre automatiquement à l'état initial. Vous pouvez également régler le contrôle du brunissage à un niveau inférieur, si vous faites davantage griller votre pain.

entretien et nettoyage

- 1 Éteignez, débranchez et laissez refroidir votre grille-pain avant de le nettoyer.
- 2 Retirez votre plateau ❸ ramasse-miettes en glissant. Nettoyez-le et replacez-le. Faites-le régulièrement: les miettes peuvent fumer ou brûler.
- 3 Essuyez l'extérieur du grille-pain avec un chiffon humide et séchez.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre appareil
 - l'entretien ou les réparations
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten



Sie können jederzeit den Toastgut-Hebel verwenden, um das Toastgut anzuheben und auf Bräunung zu prüfen (**Peek & View™**), der Toastvorgang wird damit nicht gelöscht.

vor Gebrauch Ihres Kenwood-Gerätes

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zur späteren Benutzung auf.
- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.

Sicherheit

- Verbranntes Toastgut kann sich entzünden, darum:
 - den Toaster nie unbeaufsichtigt lassen;
 - den Toaster von brennbaren Gegenständen, z.B. Vorhängen, fernhalten;
 - für dünnes oder trockenes Brot eine geringere Bräunungsstufe wählen;
 - keine Gerichte mit Belag oder Füllung, wie z.B. Pizza, erwärmen - wenn etwas in den Toaster tropft, kann es sich entzünden.
 - Reinigen Sie die Krümelschublade regelmäßig: Krümel können Rauch entwickeln oder verbrennen.
- Um Stromschläge zu vermeiden **niemals:**
 - Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht feucht werden lassen
 - Stecken **Sie nie Ihre Hand**, oder Metallgegenstände wie Gabel oder Alufolie in den Toaster
- Bei Nichtgebrauch, zum Reinigen oder um verkantete Brotscheiben herauszunehmen, immer den Netzstecker des Toasters ziehen.

- Den Toaster nicht mit einem Teller oder ähnlichem abdecken - er könnte sich überhitzen und Feuer fangen.
- Das Kabel des Toasters niemals herunterhängen lassen, wo ein Kind danach greifen könnte.
- Benutzen Sie Ihren Toaster nicht direkt unter Hängeschränken.
- Verschieben Sie den Toaster nicht während dieser in Betrieb ist.
- Nie heiße Oberflächen berühren – insbesondere die Metallflächen oben.
- Verwenden Sie nur genehmigte Aufsätze oder Zubehörteile.
- Einen beschädigten Toaster nicht weiter verwenden - lassen Sie ihn reparieren: siehe "Kundendienst".
- Dieses Gerät darf weder von physisch noch von geistig behinderten oder in ihrer Bewegung eingeschränkten Personen (einschließlich Kinder) benutzt werden. Auch dürfen Personen die weder Erfahrung noch Kenntnis im Umgang mit dem Gerät haben, dieses erst nach Anweisungen durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in Betrieb nehmen.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen übernimmt Kenwood keinerlei Haftung.

Vor dem Einschalten

- Überprüfen, daß die Netzspannung mit der auf dem Typenschild auf der Unterseite des Toasters angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie 89/336/EEC.

Vor der ersten Verwendung

- 1 Überschüssiges Netzkabel immer auf die Clips im Gehäuseunterteil aufwickeln ①.
- Bedienen Sie den Toaster einmal auf mittlerer Einstellung ohne Brot. (Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Stecker des Toasters in der Steckdose steckt).
- Wie bei allen neuen Hezelementen kann der Toaster beim ersten Einschalten etwas nach Verbranntem riechen. Dies ist völlig normal und kein Grund zur Beunruhigung.

Legende

- ① **Peek & View™** Toastgut-Hebel
- ② Bräunungskontrolle
- ③ 'Aufwärmen'-Taste mit Anzeigelampe
- ④ 'Entfrosten'-Taste mit Anzeigelampe
- ⑤ 'Abbrechen'-Taste mit Anzeigelampe
- ⑥ Krümelschale
- ⑦ Kabelaufroller

Bedienung des Toasters

- 1 Stecken Sie den Netzstecker des Toasters in die Steckdose.
- 2 Stellen Sie die Bräunungskontrolle auf die gewünschte Stufe ein. Eine leichte Bräunungsstufe eignet sich für leichtes Toasten und für dünnes oder trockenes Brot.
- 3 Brot, Brötchen oder Bagel etc. in den Toaster geben.
- 4 Drücken Sie den Toastgut-Hebel ② bis zum Einrasten nach unten. Die 'Abbrechen'-Taste leuchtet auf. (Der Toastgut-Hebel rastet nur ein, wenn der Netzstecker des Toasters in der Steckdose steckt.)
- Wenn Sie tiefgefrorenes Brot toasten möchten, senken Sie das Toastgut ab, drücken dann die 'Defrost'-Taste. Die 'Defrost'-Taste leuchtet auf.

- Zum Aufwärmen von Toastbrot, das nach dem Herausspringen aus dem Toaster kalt geworden ist, die Brotscheibe wieder absenken und die 'Aufwärmen'-Taste drücken. Die 'Aufwärmen'-Taste leuchtet auf.
 - Sie können jederzeit den Toastgut-Hebel verwenden, um das Toastgut anzuheben und auf Bräunung zu prüfen (**Peek & View™**), der Toastvorgang wird damit nicht gelöscht.
 - Sie können den Toastvorgang jederzeit mit der 'Abbrechen'-Taste **abbrechen**; das Toastgut springt heraus und die 'Abbrechen'-Taste erlischt..
- 5 **Der fertige Toast wird automatisch ausgefahren.** Mit dem Lift können Sie ihn noch weiter anheben.

Tips zur Verwendung des Toasters

- Für leichte Bräunung, zum Toasten nur einer Scheibe oder für trockenes Brot den Bräunungsregler auf eine niedrige Stufe stellen.
- Beim Toasten nur einer Scheibe Brot können die beiden Seiten der Scheibe unterschiedlich stark gebräunt werden – dies ist normal.
- Trockenes/altbackenes Brot bräunt schneller als frisches, und dünne Scheiben schneller als dicke. In diesen Fällen sollte deshalb der Bräunungsregler niedriger gestellt werden als gewöhnlich.
- Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn die Brotscheiben gleich dick geschnitten, gleich frisch und gleich groß sind.
- Für eine einheitliche Bräunung sollten Sie zwischen aufeinanderfolgenden Toastvorgängen mindestens 30 Sekunden warten, oder für folgende Toastvorgänge den Bräunungsregler niedriger einstellen.

Reinigung und Pflege

- 1 Vor dem Reinigen des Toasters das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- 2 Die Krümelschublade ③ herausziehen, reinigen und wieder einsetzen. Dies sollten Sie regelmäßig tun, denn Krümel können rauchen oder sogar brennen.
- 3 Den Toaster außen mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.

Kundendienst und Service

- Ein beschädigtes Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nicht selbst repariert werden, sondern muß von KENWOOD oder einer autorisierten KENWOOD-Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Hinweise zur:

- Verwendung Ihres Kenwood Gerätes
- Wartung oder Reparatur
Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni



Usare la leva **Peek & View™** per sollevare il pane e verificarne il livello di doratura, senza cancellare il ciclo.

prima di utilizzare la vostra apparecchiatura Kenwood

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.

sicurezza

- Gli alimenti che bruciano possono prendere fuoco, quindi:
 - non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione;
 - tenere il tostapane lontano da oggetti infiammabili (per es. tende);
 - per abbrustolire fette di pane sottili o molto asciutte, selezionare un valore basso con il controllo della doratura.
 - non porre sulla griglia alimenti con farciture o ripieni (per es. la pizza) perché se questi ultimi colassero nella fessura del tostapane, potrebbero prendere fuoco.
 - Pulire regolarmente il vassoio di raccolta per le briciole, che altrimenti potrebbero causare fumo o bruciare.
- Per evitare scosse elettriche, **evitare sempre di:**
 - non lasciare mai che il tostapane, il cavo o la spina si bagnino.
 - non inserire mai **la mano** oppure un oggetto di metallo (per es. un coltello o dei fogli di d'alluminio) nel tostapane.
- Disinserire sempre la spina del tostapane dalla presa elettrica quando non si usa l'apparecchio, prima di pulirlo o prima di cercare di estrarre il pane rimasto all'interno.

- Non coprire mai il tostapane con un piatto o qualsiasi altro oggetto perché potrebbe surriscaldarsi e prendere fuoco.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Non si consiglia di utilizzare il tostapane direttamente sotto credenze a parete.
- Non spostare il tostapane mentre è in funzione.
- Non toccare mai le superfici calde del tostapane, specialmente la parte metallica in alto.
- Usare solo elementi o accessori di tipo approvato
- Non usare mai l'apparecchio se appare danneggiato. Farlo controllare o riparare da personale apposito (per le informazioni sull'Assistenza Tecnica.)
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo prodotto è conforme alla Direttiva comunitaria 89/336/CEE.

prima dell'uso

- 1 Avvolgere il cavo in eccesso mediante gli appositi supporti alla base dell'apparecchio ①.
- Utilizzare una sola volta il tostapane senza inserire pane e regolando sulla posizione intermedia. (La levetta non rimane abbassata se prima non si inserisce la spina del tostapane nella presa elettrica.)
- Come per qualsiasi elemento termico nuovo, quando si accende per la prima volta il tostapane potrà esservi un leggero odore di bruciato. Questo è normale e non occorre preoccuparsi.

legenda

- ① leva di sollevamento **Peek & View™**
- ② controllo doratura
- ③ tasto di 'riscaldamento' con spia indicatrice
- ④ tasto di 'scongelo' con spia indicatrice
- ⑤ tasto di 'annullamento' con spia indicatrice
- ⑥ vassoio di raccolta delle briciole
- ⑦ avvolgicavo

come usare il vostro tostapane

- 1 Inserire la spina del tostapane nella presa di corrente.
- 2 Spostare il selettore della doratura sulla posizione desiderata. Usare una regolazione bassa per dorare leggermente il pane, o per pane sottile o secco.
- 3 Inserire nell'apparecchio il pane, le focaccine, le ciambelline, ecc.
- 4 Ora abbassare la leva ② fino a bloccarla in posizione. Il tasto di 'annullamento' si accende. (La leva non rimane abbassata se prima non si inserisce la spina del tostapane nella presa elettrica).

- Per tostare pane surgelato, dopo aver inserito il pane premere il tasto di 'scongelo'. Il tasto di 'scongelo' si accende.
- Per riscaldare nuovamente il pane tostato, reinserirlo nel tostapane e premere il tasto di 'riscaldamento'. Il tasto di 'riscaldamento' si accende.
- Usare la leva **Peek & View™** per sollevare il pane e verificarne il livello di doratura, senza cancellare il ciclo.
- Per **smettere** di tostare il pane durante il ciclo, premere il tasto di 'annullamento'. Ora il pane viene sollevato e la spia del tasto di 'annullamento' si spegne.

- 5 Il pane fuoriesce automaticamente dal tostapane. Per sollevarlo ulteriormente, alzare la leva.

suggerimenti sull'uso del tostapane

- Per dorare solo leggermente il pane, per tostare una sola fetta oppure per tostare pane secco, scegliere un livello basso di doratura.
- Quando si tosta una singola fetta di pane, esso potrebbe risultare dorato più su un lato che sull'altro, ma questo è normale.
- Il pane secco/raffermo si tosta più rapidamente del pane fresco, e il pane tagliato sottile si tosta prima di quello tagliato spesso. Impostare quindi il controllo della doratura più basso del solito.
- Per i migliori risultati, controllare che le fette di pane da tostare siano di spessore, freschezza e dimensioni uniformi.
- Per ottenere una doratura uniforme, si consiglia di attendere almeno 30 secondi tra ciascun azzeramento automatico dell'apparecchio. Alternativamente, abbassare il livello di doratura quando si tosta ulteriormente il pane.

pulizia e cura dell'apparecchio

- 1 Prima di pulire il tostapane, staccare la spina e lasciarlo raffreddare.
- 2 Estrarre il vassoio di raccolta delle briciole ❸, pulirlo e rimetterlo a posto. Eseguire questa operazione regolarmente, in quanto le briciole potrebbero provocare fumo e anche prendere fuoco.
- 3 Pulire la parte esterna del tostapane con un panno umido e poi asciugare.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve esser sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto KENWOOD autorizzato alle riparazioni.

Se si ha bisogno di assistenza riguardo:

- uso dell'apparecchio o
 - manutenzione o riparazioni
- Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC. E DEL DECRETO LEGISLATIVO N. 151 DEL 25 LUGLIO 2005

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere notevoli risparmi in termini di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il simbolo del bidone a rotelle barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações



Utilize a alavanca de accionamento para levantar a torrada para **Peek & View™** em qualquer momento sem ter que cancelar o ciclo.

antes de usar o seu aparelho Kenwood

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.

precauções

- Alimentos queimados podem incendiar-se, portanto:
 - nunca deixe a torradeira ligada sem supervisão.
 - mantenha a sua torradeira afastada de quaisquer objectos (por ex., cortinas) que possam incendiar-se.
 - ajuste o selector de intensidade de torragem numa regulação mais baixa para pão fino ou seco.
 - nunca aqueça alimentos com cobertura ou recheio (por ex. pizza); se este escorrer para dentro da torradeira, esta poderá incendiar-se.
 - Limpe o tabuleiro das migalhas com regularidade: as migalhas podem queimar ou dar origem a fumo.
- Para evitar choques eléctricos, **nunca:**
 - nunca deixe que a torradeira, o cabo ou a ficha se molhem.
 - nunca coloque **a mão** ou qualquer objecto metálico, como por exemplo uma faca ou papel de alumínio, na torradeira.
- Desligue sempre a ficha da torradeira da tomada de corrente quando não a estiver a utilizar, antes de a limpar ou antes de tentar libertar pão encravado.

- Nunca cubra a torradeira com um prato ou qualquer outro objecto pois poderia sobreaquecer e incendiar-se.
- Nunca deixe o cabo dependurado num local onde uma criança o possa agarrar.
- Recomendamos que não use a sua torradeira directamente por baixo de armários de parede.
- Não desloque a torradeira com ela a funcionar.
- Nunca toque nas superfícies quentes, especialmente na parte superior metálica.
- Nunca use um acessório não autorizado.
- Nunca utilize uma torradeira danificada. Mande-a verificar ou reparar: veja a secção “serviços de assistência técnica ao cliente”.
- Este electrodoméstico não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do electrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o electrodoméstico.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

antes de ligar o aparelho

- Certifique-se de que a instalação eléctrica em sua casa corresponde à indicada na base da sua torradeira.
- Este electrodoméstico encontra-se em conformidade com a Directiva Comunitária 89/336/EEC.

antes da primeira utilização

- 1 Arrume o excesso de cabo em volta do enrolador de cabo na base ①.
- Opere a torradeira uma vez na regulação média, sem pão. (A patilha não ficará premida a não ser que a torradeira esteja ligada à tomada de corrente.)
- Tal como acontece com todas as resistências novas, a resistência da sua torradeira poderá emitir um ligeiro cheiro a queimado quando esta for ligada pela primeira vez. Isto é normal e não deve causar-lhe preocupação.

legenda

- ① pega de transporte **Peek & View™**
- ② selector de intensidade de torragem
- ③ botão de “reaquecimento” com indicador luminoso
- ④ botão de “descongelamento” com indicador luminoso
- ⑤ botão de “cancelamento” com indicador luminoso
- ⑥ tabuleiro de migalhas
- ⑦ enrolador do cabo

utilização da torradeira

- 1 Ligue a torradeira à corrente eléctrica.
- 2 Coloque o controlo de tostar na posição desejada. Utilize uma regulação baixa para tostar pouco e para pão fino ou seco.
- 3 Insira o pão, bolinho ou biscoito, etc.
- 4 Empurre-o para baixo a alavanca ② até prender. O botão de “cancelamento” ilumina-se. (A alavanca não prenderá em baixo se a torradeira não estiver ligada à corrente).
- Para tostar pão congelado, uma vez o pão baixado pressione o botão “descongelar”. O botão “descongelar” ilumina-se.

- Para aquecer torradas que entretanto esfriaram, baixe-as utilizando a alavanca e pressione o botão “reaquecer”. O botão “reaquecer” ilumina-se.
 - Utilize a alavanca de accionamento para levantar a torrada para **Peek & View™** em qualquer momento sem ter que cancelar o ciclo.
 - Para **parar** a tostagem durante o ciclo, pressione o botão “cancelar”, a tosta sai e o botão “cancelar” apaga-se.
- 5 **A sua tosta saltará automaticamente**, e para levantar a torrada mais alto utilize a alavanca de accionamento.

sugestões para a utilização da sua torradeira

- Seleccione uma regulação mais baixa para torragem ligeira, para torrar só uma fatia ou para pão seco.
- Ao torrar apenas uma fatia de pão, poderá notar uma variação entre a cor dos dois lados da torrada – isto é normal.
- Pão seco/velho torra mais rapidamente que pão fresco e pão de fatias finas torra mais rapidamente que pão de fatias grossas. Portanto, neste caso, ajuste o controlo de torragem numa regulação mais baixa que a habitual.
- Para obter os melhores resultados, certifique-se de que as fatias de pão são de espessura, frescura e tamanho uniformes.
- Para conseguir uma torragem uniforme, recomendamos que aguarde um mínimo de 30 segundos até tornar a utilizar a torradeira. Alternativamente, seleccione uma regulação mais baixa do controlo de torragem ao torrar de novo.

manutenção e limpeza

- 1 Antes de limpar a torradeira, desligue a ficha da tomada e deixe-a arrefecer.
- 2 Retire o tabuleiro de migalhas ❸, fazendo-o deslizar para fora. Limpe-o e torne a colocá-lo no lugar. Faça isto regularmente pois as migalhas podem provocar fumo ou mesmo queimar.
- 3 Limpe o exterior da torradeira com um pano humedecido e depois seque.

assistência e cuidados do cliente

- Caso o fio se encontre danificado, deverá, por motivos de segurança, ser substituído pela KENWOOD ou por um reparador KENWOOD autorizado.

Caso necessite de assistência para:

- utilizar o seu electrodoméstico ou
 - assistência ou reparações
- Contacte o estabelecimento onde adquiriu o electrodoméstico.



ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC.

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço. Eliminar separadamente um electrodomésticos permite evitar as possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes da sua eliminação inadequada, além de permitir reciclar os materiais componentes, para, assim se obter uma importante economia de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor de lixo com uma cruz por cima.

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones



Use la palanca de elevación para elevar las tostadas a **Peek & View™** en cualquier momento sin cancelar el ciclo de tostado.

antes de utilizar su aparato Kenwood

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.

seguridad

- La comida quemada puede prender fuego, por lo tanto:
 - nunca deje el tostador encendido si no está utilizándolo;
 - mantenga el tostador lejos de cualquier objeto que pueda prender fuego (por ej. cortinas);
 - ajuste el control de tostado a un nivel bajo para pan seco o rebanadas finas;
 - nunca caliente alimentos que estén cubiertos o rellenos de otros alimentos (por ej. pizza); si gotea dentro del tostador, podría prender fuego.
 - Limpie la bandeja para migas con regularidad: las migas pueden causar humo o quemarse.
- Para evitar descargas eléctricas, **nunca:**
 - deje que el tostador, el cable o el enchufe se mojen; o
 - ponga **la mano** ni ningún objeto metálico (por ej. un cuchillo o papel de aluminio) dentro del tostador.
- Desenchufe siempre la tostadora cuando no esté en uso, antes de limpiarla o de sacar tostadas atascadas.
- Nunca cubra el tostador con un plato u otro objeto; podría calentarse demasiado y prender fuego.

- Nunca deje que el cable cuelgue de un lugar donde un niño pueda agarrarlo.
- Recomendamos que no use su tostadora directamente debajo de los armarios de pared.
- No mueva la tostadora mientras esté en marcha.
- Nunca toque superficies calientes, especialmente el área superior metálica.
- Nunca use ningún complemento o accesorio no autorizado.
- Nunca utilice un tostador que esté dañado. Llévelo a revisar o reparar; vea la sección 'servicio y atención al cliente'.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones o supervisión en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

antes de enchufarla

- Asegúrese de que la red eléctrica tiene las mismas características que se muestran en la cara inferior de su tostador.
- Este electrodoméstico cumple con la directiva 89/336/EEC de la Comunidad Económica Europea.

antes de usarla por primera vez

- 1 Introduzca el cable sobrante en el hueco de la base, sujetándolo con los ganchos ❶.
- Ponga en funcionamiento la tostadora una vez en el ajuste medio sin pan. (La palanca no permanecerá abajo a menos que la tostadora esté enchufada.)
- Al igual que todas las resistencias de calor nuevas, su tostadora podrá emanar un ligero olor a quemado cuando la enchufe por primera vez. Esto es normal y no es motivo de preocupación.

clave

- ❶ palanca de elevación **Peek & View™**
- ❷ botones de control del tostado
- ❸ botón de “recalentado” con luz indicadora
- ❹ botón de “descongelado” con luz indicadora
- ❺ botón de “cancelación” con luz indicadora
- ❻ bandeja para migas
- ❼ recoge-cables

para usar el tostador

- 1 Enchufe la tostadora a la toma de corriente eléctrica.
- 2 Ponga el control de tostado en el ajuste deseado. Utilice un ajuste bajo para un tostado ligero y para las rebanadas finas o el pan seco.
- 3 Introduzca el pan, los bollos, etc.
- 4 Baje la palanca ❷ hasta que quede bloqueada. El botón “cancel” (cancelar) se iluminará. (La palanca no se mantendrá bajada si la tostadora no está enchufada.)
- Para tostar pan congelado, una vez que el pan esté bajado presione el botón “defrost” (descongelar). El botón “defrost” (descongelar) se iluminará.

- Para calentar tostadas que han saltado pero que se han enfriado, baje las tostadas y pulse el botón “reheat” (recalentar). El botón “reheat” (recalentar) se iluminará.
 - Use la palanca de elevación para elevar las tostadas a **Peek & View™** en cualquier momento sin cancelar el ciclo de tostado.
 - Para **detener** el proceso de tostado durante el ciclo, presione el botón “cancel” (cancelar), las tostadas saltarán y la luz del botón “cancel” (cancelar) se apagará.
- 5 **Las tostadas saltarán automáticamente**, para elevarlas más, levante la palanca.

consejos sobre el uso de la tostadora

- Elija un ajuste más bajo para un tostado ligero, para tostar una sola rebanada o para pan seco.
- Al tostar una sola rebanada, podrá apreciar una variación en el color de las tostadas de un lado a otro – esto es normal.
- El pan seco/duro se tuesta con mayor rapidez que el pan tierno y las rebanadas finas se tuestan con mayor rapidez que las gruesas. Por lo tanto, el control de tostado debe fijarse en un ajuste menor de lo habitual.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que las rebanadas tienen un grosor y tamaño uniformes y no mezcle pan duro con pan tierno.
- A fin de lograr un tostado uniforme, recomendamos que espere al menos 30 segundos entre cada parada automática. De forma alternativa, fije el control de tostado en un ajuste menor al hacer más tostadas.

cuidado y limpieza

- 1 Antes de limpiar el tostador, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- 2 Deslice la bandeja de migas ❸ hacia fuera. Límpiela y a continuación vuelva a colocarla en su sitio. Haga esto con frecuencia, ya que las migas pueden crear humo e incluso quemarse.
- 3 Limpie el exterior del tostador con un paño húmedo, y a continuación séquelo.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por KENWOOD o por un técnico autorizado por KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aparato o
 - el servicio técnico o reparaciones
- Póngase en contacto con el establecimiento en el que compró el aparato.



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada, y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud



Brug håndtaget til at løfte brødet til **Peek & View™** på et hvilket som helst tidspunkt uden af annullere brødristeringen.

før Kenwood-apparatet tages i brug

- Læs denne brugervejledning nøje og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.

sikkerhed

- Brændt brød kan give anledning til brand, derfor:
 - gå aldrig fra brødristeren, når den er i brug
 - sørg for god afstand til let antændelige / brændbare ting, såsom gardiner.
 - sæt bruningsknappen på en lavere indstilling, når det drejer sig om tynde skiver eller tørt brød
 - opvarm aldrig kager med glasur eller madvarer med fyld (f.eks. pizza).
 - Rengør krummebakken jævnligt: krummer kan brænde og forårsage røgd udvikling.
- Undgå elektrisk stød ved **aldrig** at:
 - nedsænke apparatet eller dele af det i nogen former for væske.
 - stikke **hånden ned** i brødristeren eller benytte metalgenstande, f.eks. en kniv eller alufolie i brødristeren
- Fjern altid brødristerens stik fra stikkontakten, når den ikke er i brug, inden rengøring eller forsøg på at fjerne brød, som har sat sig fast.
- Sæt aldrig en tallerken eller noget andet ovenpå brødristeren - den kan overophedes og antændes.
- Lad aldrig ledningen hænge ned, hvor et barn kan gribe fat i den.
- Vi anbefaler, at du ikke bruger din brødrister direkte under køkkenskabe eller hylder.

- Flyt ikke brødristeren mens den er i brug.
- Rør aldrig ved varme overflader, især ikke den øverste metalflade.
- Anvend aldrig ledning eller tilbehør, der ikke er godkendte.
- Brug aldrig en beskadiget brødrister. Få den kontrolleret eller repareret: Se "service".
- Dette apparat er ikke tilsigtet brug af personer (inklusiv børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, undtagen hvis de er blevet vejledt eller givet instrukser i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig ikke erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

før stikket sættes i stikkontakten

- Inden der tændes for brødristeren, skal man sørge for, at den på mærkepladen angivne spænding er den samme som den lokale el-forsyning i Deres hjem.
- Dette apparat opfylder kravene i European Economic Community Directive 89/336/EEC.

før første anvendelse

- 1 Sæt ledningen fast i ledningsholderen i bunden ①.
- Betjen brødristeren en gang på en mellem indstilling uden brød. (Håndtaget vil kun forblive nede, når brødristeren er tilsluttet el-forsyningen.)
 - Ligesom det gælder for alle nye varmeelementer, kan brødristeren lugte lidt brændt, når der først tændes for den. Dette er normalt, så man skal ikke bekymre sig om det.

nøgle

- ① **Peek & View™** håndtag
- ② bruningsknap
- ③ genopvarmningsknap med indikatorlampe
- ④ optøningsknap med indikatorlampe
- ⑤ annulleringsknap med indikatorlampe
- ⑥ krummebakke
- ⑦ ledningsopbevaring

sådan anvender du brødristeren

- 1 Sæt stikket i stikkontakten.
- 2 Sæt bruningsknappen på den ønskede indstilling. Brug en lavere indstilling for let ristning og for tynde skiver eller tørt brød.
- 3 Anbring brød, boller, bagels el. lign i brødristeren.
- 4 Tryk håndtaget ② ned indtil det fastlåses. Annulleringsknappen vil lyse op. (Håndtaget vil kun forblive nede, når brødristeren er tilsluttet el).
- Frosset brød kan ristes ved at trykke på optøningsknappen, efter brødet er nedsænket. Optøningsknappen vil lyse op.
- Ristet brød, som er sprunget op, men er blevet koldt, kan opvarmes ved at trykke brødet ned igen og så trykke på genopvarmningsknappen, som derved lyser op.
- Brug håndtaget til at løfte brødet til **Peek & View™** på et hvilket som helst tidspunkt uden af annullere brødristningen.
- For at **standse** ristningen, tryk på annulleringsknappen, brødet vil så springe op og annulleringsknappen vil ikke længere lyse op.
- 5 **Dit brød vil automatisk springe op**, det kan hæves højere ved at løfte håndtaget.

tips vedr. anvendelse af brødristeren

- Vælg en lavere indstilling til let ristning, til ristning af én skive brød eller til tørt brød.
- Når en enkelt skive brød ristes, kan der være en forskel mellem farven på de to sider – dette er normalt.
- Tørt/gammelt brød bliver hurtigere ristet end frisk brød og tynde skiver bliver hurtigere ristet end tykke skiver. Derfor skal bruningsknappen sættes på en lavere indstilling end normalt.
- Det bedste resultat opnås ved at sikre, at brødsiverne har samme tykkelse og størrelse og er lige friske.
- For at opnå en ensartet brun farve anbefaler vi, at du venter mindst 30 sekunder mellem hver automatisk nulstilling. Ellers kan man sætte bruningsknappen på en lavere indstilling, når de næste stykker brød ristes.

pleje og rengøring

- 1 Inden rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten og brødristeren skal have lov til at køle af.
- 2 Træk krummebakken ③ ud. Rengør den og sæt den på plads. Dette skal gøres med jævne mellemrum for at undgå, at der samler sig for mange krummer, som kan ose eller brænde.
- 3 Tør brødristeren af udvendigt med en fugtig klud og tør efter med et viskestykke.

service og kundepleje

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD-reparatør.

Hvis du har brug for hjælp med:

- at bruge apparatet eller
 - servicering eller reparation
- Kontakt den butik hvor du oprindeligt købte dit produkt.



VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EF DIREKTIV 2002/96/CE.

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af upassende bortskaffelse, og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af, og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

Vik ut framsidan med illustrationerna innan du börjar läsa



Använd spaken för att lyfta upp brödet till **Peek & View™** utan att avbryta rostningen.

innan du använder din Kenwood-apparat

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.

säkerheten

- Brända livsmedel kan ta eld, så...
 - lämna aldrig brödrosten obevakad.
 - håll brödrosten på avstånd från allt som kan fatta eld (t.ex. gardiner).
 - ställ in lägre rostningsgrad för tunnt torrt bröd.
 - värm aldrig bröd med glasyr eller fyllning (t.ex. pizza). Om det droppar ner i brödrosten kan det fatta eld.
 - Rengör smulbrickan regelbundet, smulorna kan ryka eller fatta eld.
- För att undvika el-stötar ska du **aldrig:**
 - låt aldrig brödrosten, sladden eller kontakten bli våta, och
 - stick aldrig **ner handen** eller något av metall, t.ex. en kriv eller gaffel i springorna.
- Låt inte kontakten sitta i när brödrosten inte används, när du gör ren den eller när du försöker frigöra bröd som fastnat.
- Lägg aldrig något, t.ex. en tallrik, över brödrosten. Då kan den bli för varm och fatta eld.
- Låt aldrig sladden hänga ner så ett barn kan gripa tag i det.
- Du bör inte använda brödrosten direkt under väggsåp.
- Undvik att flytta brödrosten medan den är i funktion.
- Ta aldrig i upphettade ytor, särskilt inte ovansidan av metall.

- Använd aldrig kontakter eller tillbehör som inte är godkända.
- Använd aldrig en skadad brödrost. Få den inspekterad eller reparerad, se "Service".
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga eller begränsad känsel. Den är inte heller avsedd för användning av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn får inte lov att leka med apparaten. Lämna den inte ensam med den.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

innan du sätter i kontakten

- Kontrollera att den elektricitet du har överensstämmer med vad som anges på brödrostens undersida.
- Denna apparat uppfyller kraven i Europeiska ekonomiska gemenskapens direktiv 89/336/EEC.

innan du använder brödrosten första gången

- 1 Linda överflödigt sladd runt sladdförvaringsklämmorna i botten **1**.
- Använd brödrosten en gång på medelinställning utan bröd. (Spaken stannar inte nere om inte brödrosten är ansluten till elektriciteten.)
 - Som med alla nya värmeelement kan det lukta något bränt från brödrosten när du slår på den för första gången. Detta är normalt och ingenting att oroa sig för.

komponenter

- ① **Peek & View™**-spak
- ② rostningsgradsreglage
- ③ uppvärmningsknapp med lampa
- ④ upptyningsknapp med lampa
- ⑤ avbrytningsknapp med lampa
- ⑥ smulbricka
- ⑦ sladdförvaring

användning av brödrosten

- 1 Anslut brödrosten till vägguttaget.
- 2 Ställ in värmereglaget på önskad inställning. Ställ in låg värme för lätt rostning och för tunt eller torrt bröd.
- 3 Lägg i bröd, muffins, bagels etc.
- 4 För ned spaken ② tills den låser fast. Avbryt-knappen tänds. (Spaken stannar inte kvar i nedfällt läge om inte brödrosten är ansluten till vägguttaget).
- Om du rostar bröd som är djupfryst ska du trycka på "defrost"-knappen när du sänkt ned brödet. Defrost-knappen tänds.
- Värm rostat bröd som blivit kallt genom att sänka ned brödet med spaken, och trycka på återuppvärmningsknappen. Återuppvärmnings-knappen tänds.
- Använd spaken för att lyfta upp brödet till **Peek & View™** utan att avbryta rostningen.
- Du kan **avbryta** rostningen när som helst genom att trycka på Avbryt-knappen. Då hoppar brödet upp och Avbryt-knappen slocknar.
- 5 **Brödet hoppar upp automatiskt**, för upp spaken om du vill lyfta det högre.

tips för användningen av din brödrost

- Ställ in en lägre rostningsgrad om du bara ska rosta en skiva eller om brödet är torrt.
- När du rostar bara en skiva kan skivan bli rostad olika starkt på de båda sidorna. Detta är normalt.
- Torrt eller gammalt bröd rostar snabbare än färskt, och tunna skivor rostar snabbare än tjocka. Därför bör rostningsgraden ställas in på en lägre ställning för sådant bröd.
- För bäst resultat bör skivorna vara lika tjocka, lika färska och lika stora.
- För att få jämnt rostat bröd rekommenderar vi att du väntar i minst 30 sekunder mellan två automatiska rostningsomgångar. Alternativt kan du vrida ner rostningsgraden till en lägre inställning för de efterföljande rostningsomgångarna.

skötsel och rengöring

- 1 Dra ut kontakten till brödrosten och låt den kallna innan du gör ren den.
- 2 Skjut ut smulbrickan ③. Gör ren den och sätt in den igen. Gör detta regelbundet - smulor kan ryka eller till och med brinna.
- 3 Torka av utsidan av brödrosten med en fuktig trasa och torka efter.

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av KENWOOD eller av en auktoriserad KENWOOD-reparatör.
Om du behöver hjälp med:
 - att använda apparaten eller
 - service eller reparationerKontakta återförsäljaren där du köpte apparaten.



**VIKTIG INFORMATION FÖR
KORREKT BORTSKAFFNING AV
PRODUKTEN I
ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-
DIREKTIV 2002/96/EG.**

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service.

När du avfallshanterar en hushållsmaskin på rätt sätt undviker du de negativa konsekvenser för miljön och hälsan som kan uppkomma vid felaktig avfallshantering. Du möjliggör även återvinning av materialen vilket innebär en betydande besparing av energi och tillgångar.

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene



Bruk holderhåndtaket til å løfte brødet til **Peek & View™** når som helst uten å avbryte brødristerprosessen.

før du tar Kenwood-apparatet i bruk

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.

sikkerhetshensyn

- Brent brød o.l. kan ta fyr, derfor må du:
 - aldri gå fra brødristeren mens den er i bruk,
 - ikke la brødristeren stå i nærheten av eller under gardiner e.l. som kan ta fyr,
 - stille velger for bruningsgrad lavere for tynne skiver eller tørt brød,
 - ikke varme opp mat med fyll (f.eks. pizza) - hvis det drypper ned i brødristeren, kan den ta fyr.
 - Rengjør smulebrettet regelmessig. Smuler kan føre til røyk, eller brenne.
- For å unngå elektrisk støt skal du **aldri**:
 - aldri la brødristeren, ledningen eller støpselet bli våte, og
 - aldri stikke **fingrene/hånden** eller noe av metall - en kniv, folie e.l. ned i brødspalten.
- Trekk alltid ut støpselet når brødristeren ikke er i bruk, før rengjøring og før du forsøker å fjerne brød som har satt seg fast.
- Aldri sett en tallerken e.l. oppå brødristeren, den kan bli overopphetet og ta fyr.
- Du må aldri la ledningen henge ned der et barn kan få tak i den.

- Vi anbefaler at du ikke bruker brødristeren direkte under skap som henger på vegg.
- Ikke flytt på brødristeren mens den er i bruk.
- Du må aldri berøre varme overflater, spesielt ikke den øverste delen av metall.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er autorisert.
- Hvis det er tegn til skade på brødristeren, må den ikke brukes. Sørg for å få den undersøkt eller reparert, se 'Service'.
- Apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre vedkommende har fått tilsyn eller opplæring i hvordan apparatet skal betjenes av en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.

Før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av brødristeren.
- Dette apparatet er i samsvar med EØS-direktiv 89/336/EEC.

Før du bruker brødristeren for første gang

- 1 Overflødig ledning bør vikles opp under brødristeren **1**.
- Bruk brødristeren én gang på middels innstilling uten brød. (Hendelen vil ikke holde seg nede hvis ikke støpselet på brødristeren er satt inn i kontakten.)

- I likhet med alle nye varmeelementer, kan det være at det lukter litt brent av brødristeren første gang du slår den på. Dette er helt normalt og ikke noe å bekymre seg om.

delar

- ① **Peek & View™**-holderhåndtak
- ② brunekontroll
- ③ oppvarming-knapp med indikatorlampe
- ④ tine-knapp med indikatorlampe
- ⑤ avbryt-knapp med indikatorlampe
- ⑥ smulebrett
- ⑦ kabelreservoar

bruk av brødristeren

- 1 Koble brødristeren til strømforsyningen.
- 2 Flytt bruningskontrollen til ønsket innstilling. Bruk en lav innstilling for lett risting og for tynt eller tørt brød.
- 3 Legg i brødet, muffinsen, bagelen osv.
- 4 Senk håndtaket ② til det låses på plass. "Avbryt"-knappen lyser. (Håndtaket holder seg ikke nede hvis ikke brødristeren er koblet til).
- Ved risting av frossent brød trykker du på "avise"-knappen når brødet er senket. "Aviser"-knappen lyser.
- Ved oppvarming av brød som er ferdig, men har blitt kaldt igjen, senker du brødet og trykker på "varm på nytt"-knappen. "Varm på nytt"-knappen lyser.
- Bruk holderhåndtaket til å løfte brødet til **Peek & View™** når som helst uten å avbryte brødristerprosessen.
- Hvis du vil **stanse** brødristingen i prosessen trykker du på "avbryt"-knappen. Da spretter brødet opp og "avbryt"-knappen slukker.
- 5 **Brødet spretter opp automatisk**, og for å heve det mer, løfter du håndtaket.

tips om bruk av brødristeren

- Velg lavere innstilling for lett bruning, til risting av bare én skive, eller til tørt brød.
- Når du rister én enkelt brødskive kan du merke forskjell i fargen på det ristete brødet fra en side til den andre – dette er normalt.
- Tørt/gammelt brød ristes raskere enn ferskt brød, og tynne brødskiver ristes raskere enn tykke brødskiver. Derfor skal velgeren for bruningsgrad stilles lavere enn vanlig.
- For å oppnå best resultater skal du sørge for at brødskivene er like store, tykke og ferske.
- For å få jevn bruning anbefaler vi at du venter minst 30 sekunder mellom hver automatisk tilbakestilling. Eller du kan skru velgeren for bruningsgrad på lavere innstilling når du rister brød i flere omganger.

stell og rengjøring

- 1 Trekk støpselet ut av veggkontakten og la brødristeren avkjøle seg før du rengjør den.
- 2 Trekk ut smulebrettet ③ og tøm det. Tørk av brettet og skyv det på plass igjen. Du bør gjøre dette regelmessig.
- 3 Tørk av brødristeren utvendig med en fuktig klut, deretter med en tørr klut.

service og kundetjeneste

- Dersom ledningen er skadet må den av sikkerhetsmessige grunner erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.
- Hvis du trenger hjelp med å:
- bruke apparatet eller
 - service eller reparasjoner
- kontakt forhandleren der du kjøpte apparatet.



**VIKTIG INFORMASJON FOR
KORREKT AVHENDING AV
PRODUKTET I SAMSVAR MED
EU-DIREKTIV 2002/96/EC.**

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall. Det må tas med til et lokalt kildesorteringssted eller til en forhandler som tilbyr tjenesten. Ved å avhende husholdningsapparater separat unngås mulige negative konsekvenser for miljø og helse som oppstår som en følge av feil avhending, og gjør at de forskjellige materialene kan gjenvinnes. Dermed blir det betydelige besparelser på energi og ressurser. Som en påminnelse om behovet for å kaste husholdningsapparater separat, er produktet merket med en søppelkasse med kryss over.

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki, jotta näet kuvitukset



Voit nostaa **Peek & View™** -vivun ylös koska tahansa ilman, että paahdaminen keskeytyy.

ennen kuin ryhdyt käyttämään tätä Kenwood-kodinkonetta

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.

turvallisuus

- Palanut ruoka voi syttyä palamaan. Sen tähden:
 - älä koskaan jätä paahdinta päälle ilman valvontaa;
 - älä käytä paahdinta syttyvien materiaalien (esim. verhojen) läheisyydessä;
 - aseta alhainen paahtoaste ohuelle tai kuivalle leivälle;
 - älä koskaan lämmitä täytteellistä ruokaa (esim. pizzaa), sillä täyte voi paahtimeen tippuessaan syttyä palamaan.
 - Puhdista murualusta säännöllisesti: murut voivat savuta tai palaa.
- Sähköiskun välttämiseksi **älä koskaan**
 - älä koskaan kastele paahdinta, sen virtajohtoa tai pistoketta;
 - älä koskaan työnnä kättäsi tai mitään metallista, kuten veitsea tai foliota, paahtimeen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina kun leivänpaahdin ei ole käytössä, ennen puhdistusta tai ennen juuttuneen leipäpalan poistamista.
- Älä koskaan peitä paahdinta lautasella tai muulla esineellä – se voi ylikuumentua ja syttyä palamaan.
- Älä koskaan anna johdon roikkua paikassa, jossa lapsi voi tarttua siihen.

- Suosittelemme, että leivänpaahdinta ei käytetä suoraan seinäkaapin alapuolella.
- Älä liikuta leivänpaahdinta, kun se on toiminnassa.
- Älä kosketa kuumia pintoja, erityisesti metallista yläosaa.
- Älä koskaan käytä luvaton lisävarustetta tai lisälaitetta.
- Älä koskaan käytä vioittunutta paahdinta. Vie se tarkastettavaksi tai korjattavaksi: katso ohjeet kohdasta 'huolto'.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole täysin normaalia vastaavat fyysiset tai henkiset ominaisuudet (mukaan lukien lapset), jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei ole opastanut heitä käyttämään laitetta tai jos heitä ei valvota.
- Lapsia tulee pitää silmällä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että laitteen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Tämä laite täyttää 89/336/EEC-direktiivin vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- 1 Kierrä ylimääräinen virtajohto pohjan säilytyspidikkeiden ympärille ①.
- Käytä paahdinta kerran keskiasetuksella ilman leipää. (Käynnistyskytkin ei pysy alhaalla, ellei paahdin ole kytkettynä pistorasiaan.)

- Muiden uusien lämmitysvastusten tapaan leivänpaahtimesta tulee heikko palaneen haju, kun se kytketään päälle ensimmäisen kerran. Tämä on normaalia eikä siitä tarvitse huolestua.

osien nimet

- ① **Peek & View™** -vipu
- ② paahtoasteen säätö
- ③ Merkkivalollinen lämmityspainike
- ④ Merkkivalollinen sulatuspainike
- ⑤ Merkkivalollinen keskeytyspainike
- ⑥ leivänmurujen keräysastia
- ⑦ johdon säilytys

leivänpaahtimen käyttö

- 1 Työnnä leivänpaahtimen pistoke pistorasiaan.
- 2 Siirrä paahtoasteen säädin haluamasi asetuksen kohdalle. Jos haluat paahtaa vain kevyesti tai jos leipä on ohutta tai kuivaa, käytä alhaista asetusta.
- 3 Aseta esimerkiksi leipäviipaleet tai bagelit leivänpaahtimeen.
- 4 Paina vipua ② alaspäin, kunnes se lukittuu. Peruutuspainikkeen merkkivalo syttyy. (Vipu ei jää alas, ellei leivänpaahtimen pistoketta ole työnnetty pistorasiaan.)
- Paahdettaessa pakastettua leipää paina sulatuspainiketta, kun leipäviipaleet on laskettu alas. Sulatuspainikkeen merkkivalo syttyy.
- Jo kerran paahdetun kylmenneen leipäviipaleen voi lämmittää laskemalla leipäviipaleen alas ja painamalla uudelleenlämmityspainiketta. Uudelleenlämmityspainikkeen merkkivalo syttyy.
- Voit nostaa **Peek & View™** -vivun ylös koska tahansa ilman, että paahtaminen keskeytyy.

- Voit **lopettaa** paahtamisen painamalla peruutuspainiketta. Paahdettavat viipaleet nousevat ylös ja peruutuspainikkeen merkkivalo sammuu.
- 5 **Paahdettavat leipäviipaleet nousevat ylös automaattisesti.**
- Voit nostaa niitä vielä korkealle nostamalla vivusta.

vihjeitä leivänpaahtimen käyttöön

- Valitse alhainen paahtoaste kevyelle paahdolle, yhdelle leipäviipaleelle tai kuivalle leivälle.
- Jos paahdetaan yksi leipäviipale, paahdetun leivän puolet voivat olla eriväriset – tämä on normaalia.
- Kuiva/vanhahko leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä ja ohuet leipäpalat paahtuvat nopeammin kuin paksut. Siksi paahtoasteen säädin tulisi asettaa tavallista alemmalle asetukselle.
- Parhaimmat tulokset saadaan, kun leipäviipaleet ovat paksuudeltaan, tuoreudeltaan ja kooltaan yhtäläisiä.
- Jotta leipä paahtuisi tasaisesti, automaattisen uudelleen asetuksen välillä tulisi odottaa vähintään 30 sekuntia. Vaihtoehtoisesti paahtoasteen säädin käännetään alemmalle asetukselle, jos paahdetaan lisää leipää.

perushuolto

- 1 Irrota paahtimen johto pistorasiasta ja anna paahtimen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- 2 Vedä leivänmurujen keräysastia ③ paahtimen sivusta. Puhdista astia ja pistä se sitten takaisin paikalleen. Suorita tämä toimenpide säännöllisesti, sillä paahtimeen kerääntyneet leivänmurut voivat savuta tai syttyä palamaan.
- 3 Pyyhi paahtimen ulkopinta kostealla pyyhkeellä ja kuivaa sitten.

huolto ja asiakaspalvelu

- Jos virtajohto vaurioituu, se on turvallisuussyistä vaihdettava. Vaihdotyön saa tehdä KENWOOD tai KENWOODIN valtuuttama huoltoliike.

Jos tarvitset apua

- laitteen käyttämisessä tai
- laitteen huolto- tai korjaustöissä, ota yhteys laitteen ostopaikkaan.



TÄRKEITÄ OHJEITA TUOTTEEN HÄVITTÄMISEEN EUROOPAN UNIONIN DIREKTIIVIN 2002/96 MUKAISESTI.

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.

Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan. Suojelet luontoa ja välttämällä virheellisen tai väärän romutuksen aiheuttamilta terveysriskeiltä, mikäli hävität kodinkoneen erillään muista jätteistä.

Näin myös kodinkoneen sisältämät kierrätettävät materiaalit voidaan kerätä talteen, jolloin säästät energiaa ja luonnonvaroja.

Tuotteessa on ristillä peitetty roskasäiliön merkki, jonka tarkoituksena on muistuttaa että kodinkoneet on hävitettävä erikseen muista kotitalousjätteistä.

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız



Ekmekleri herhangi bir anda kızartma döngüsünü iptal etmeden **Peek & View™** çıkartmak için taşıyıcı kolu kullanın.

Kenwood cihazınızı kullanmadan önce

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın güvenlik.

güvenlik önlemleri

- Yanık yiyecekler kolayca tutuşabilir. Bu yüzden, aşağıdaki güvenlik önlemlerini dikkatle izleyiniz:
 - Ekmek kızartıcıyı kullanırken başından ayrılmayınız.
 - Ekmek kızartıcı perde ve benzeri yanıcı maddelerin yakınında ya da hemen altında kullanılmamalıdır.
 - İnce ve kuru ekmekler için kızartma kontrol düğmesini düşük ısıda tutunuz.
 - Pizza vbg. üzerinde iç malzemesi olan yiyecekleri hiçbir biçimde bu aygıtta ısıtmayınız. Çünkü, aygıtta döküldüğü takdirde tutuşabilir.
 - Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyin: kırıntılar duman çıkartabilir veya yanabilir
- Elektrik çarpmasına maruz kalmamak için, **asla:**
 - Aygıtın elektrik kordonunu, fişini ya da aygıtı su ve sıvı maddelere değdirmeyiniz.
 - Ekmek kızartma deliklerine elinizi ya da bıçak ve benzeri madeni cisimler ya da yaldızlı kağıt gibi cisimleri sokmayınız.
- Ekmek kızartma makinesini kullanmadığınız zamanlar, temizlemeden ve sıkışmış ekmekleri çıkarmadan önce fişini prizden çekiniz.

- Ekmek kızartıcıyı kullanırken ya da sıcakken üzerini örtmeyiniz. Çünkü, fazla ısınma yapabilir ve tutuşabilir.
 - Kabloyu çocukların ulaşabileceği yerlere asmayınız.
 - Ekmek kızartma makinenizi duvar dolaplarının altında çalıştırmanızı tavsiye etmeyiz..
 - Ekmek kızartma makinenizi çalışırken hareket ettirmeyin.
 - Aygıtın metal parçalarına, özellikle aygıtın metal üst kısmına hiçbir biçimde dokunmayınız.
 - Onaylanmamış eklentileri veya aksesuarları kullanmayınız.
 - Hasarlı aygıtları kullanmayınız. Hasarlı ekmek kızartıcıları onarımcıya götürüp denetimden geçirtiniz. Bu konuda 'bakım' bölümüne bakınız.
 - Bu cihaz; sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmayan fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelli kişiler (çocuklar dahil), cihazın kullanılışı hakkında açıklama almamış kişiler ve bilgi veya deneyimi eksik olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
 - Çocuklar cihazla oynamamaları gerektiği konusunda bilgilendirilmelidir.
 - Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.
- elektrik akımına bağlanması**
- Aygıtı kullanmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
 - Bu cihaz Avrupa Ekonomik Birliği Direktifi 89/336/EEC ile uyumludur.

ilk kullanımdan önce

- 1 Elektrik kordonunu kordon sarma yuvasına sarınız ❶.
- Cihazı önce ekmek koymadan orta ayarda çalıştırın (Cihazın fişi takılı değilse kol aşağıya inmez.)
- Ekmek kızartma makinesinin tüm ısıtma donatıları yeni olduğu için, ilk kez prize takıldığı zaman hafif bir yanık kokusu çıkarabilir. Bu olağan bir durumdur ve önemli değildir.

Kenwood ekmek kızartma makinesi'nin parçaları

- ❶ **Peek & View™** taşıyıcı kolu
- ❷ kızartma ayar kontrolü
- ❸ göstergeli yeniden ısıtma (reheat) düğmesi
- ❹ göstergeli buz çözme (defrost) düğmesi
- ❺ göstergeli iptal (cancel) düğmesi
- ❻ kırıntı tepsisi
- ❼ kablo saklama haznesi

Kenwood ekmek kızartma makinesi'nin kullanımı

- 1 Ekmek kızartıcıyı fişe takın.
- 2 Kızartma derecesini istediğiniz ayara getirin. Az kızartmak, ince veya kuru ekmek için düşük ayar kullanın.
- 3 Ekmek, muffin, baget vs yerleştirin.
- 4 Kolu ❷ kilitlemeye kadar aşağı çekin. 'İptal' düğmesi yanar. (Ekmek kızartıcının fişi takılı değilken kol aşağı inmez).
- Dondurulmuş ekmek kızartmak için ekmek aşağı indirildiğinde "buz çözme" düğmesine basın. 'Buz çözme' düğmesi yanar.
- Ekmek kızartıcıdan çıkmış ancak soğumuş ekmekleri ısıtmak için kızarmış ekmekle aşağı indirin ve 'tekrar ısıt' düğmesine basın. 'Tekrar ısıt' düğmesi yanar.

- Ekmekleri herhangi bir anda kızartma döngüsünü iptal etmeden **Peek & View™** çıkartmak için taşıyıcı kolu kullanın.
- Döngü sırasında ekmek kızartmayı **durdurmak** için 'iptal' düğmesine basın, ekmekler dışarı çıkar ve 'iptal' düğmesi söner.
- 5 **Kızarmış ekmekler otomatik olarak atacaktır**, daha fazla yükseltmek için kolu kaldırın.

ekmek kızartma makinesi ile ilgili faydalı bilgiler

- Ekmekleri hafif kızartmak, yalnızca bir dilim kızartmak ya da kuru ekmek kızartmak için düşük ayar seçiniz.
- Tek bir dilim ekmek kızarttığınız zaman ekmeğin iki tarafında kızartma farklı derecede olabilir. Bu durum normaldir.
- Kuru ve bayat ekmekler taze ekmeklerden daha çabuk ve ince dilim ekmekler kalın dilim ekmeklerden daha çabuk kızartır. Bu yüzden kızartma kumandası çok daha düşük dereceye ayarlanmalıdır.
- Ekmekleri iyi bir biçimde kızartabilmek ekmeklerin eşit dilimler halinde kesilmesine, kalınlığına, tazeliğine ve büyüklüğüne bağlıdır.
- Ekmeklerin eşit derecede kızarması için her kızartma arası için 30 saniye bekleyiniz. Böylece, kumanda kendiliğinden yeniden ayar yapacaktır. Kızartma kumandasını düşük ayara getirerek daha fazla kızartma da yapabilirsiniz.

bakım ve temizlik

- 1 Temizlemeden önce cihazı prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- 2 Kırıntı tepsisini ③ çekiniz ve temizledikten sonra tekrar yerine takınız. Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyiniz. Çünkü, biriken ekmek kırıntıları duman çıkarabilir ve hatta tutuşabilir.
- 3 Ekmek kızartma makinesinin dış kısmını nemli bir bez ile siliniz ve kurulayınız.

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar görürse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD tamircisi tarafından değiştirilmelidir.

Aşağıdakilerle ilgili yardıma ihtiyacınız olursa:

- cihazınızın kullanımı veya
 - servis veya tamir
- Cihazınızı satın aldığınız yerle bağlantı kurun.



ÜRÜNÜN AT DİREKTİFİ 2002/96/AT İLE UYUMLU OLARAK DOĞRU ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ.

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací



Pokud si budete chtít toast prohlédnout, aniž byste zastavili opékání, kdykoliv použijte páčku **Peek & View™**.

před použitím tohoto zařízení Kenwood

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.

bezpečnost

- Spálené pečivo může snadno začít hořet, a proto:
 - zapnutý opékač nikdy nenechávejte bez dozoru;
 - opékač nesmí stát v blízkosti ničeho, co by mohlo začít hořet (např. záclony);
 - při opékání tence nakrájeného nebo suchého chleba nastavte kratší dobu opékání;
 - v opékači nikdy neohřívejte jídla s náplní (např. pizza): kdyby náplň ukápla do opékače, mohla by začít hořet.
 - Pravidelně čistěte misku na drobky; drobky mohou kouřit nebo shořet.
- Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem:
 - budete dbát na to, aby spotřebič, šňůra ani zástrčka nebyly nikdy vlhké; a
 - do opékače nebudete vsunovat ruce, ani nic kovového, např. nůž či alabal.
- Než začnete opékač topinek čistit, než se pokusíte vytáhnout uvíznutý chleba nebo pokud opékač nepoužíváte, vytáhněte vždy napájecí kabel ze zásuvky.
- Opékač nikdy nezakrývejte talířem nebo jiným předmětem - mohl by se přehřát a začít hořet.

- Nikdy nenechávejte viset kabel, když by na něj mohly dosáhnout děti.
- Doporučujeme, abyste nepoužívali opékač topinek přímo pod nástěnnými skříňkami.
- Nepřemisťujte opékač topinek, když je v provozu.
- Nedotýkejte se horkých součástí a zejména dávejte pozor na horní kovovou část opékače.
- Nikdy nepoužívejte neschválená přídavná zařízení nebo příslušenství.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič. Nechte ho opravit. Viz "Servis".
- Toto příslušenství by neměly používat osoby (včetně dětí) trpící fyzickými, smyslovými či psychickými poruchami ani osoby bez náležitých znalostí a zkušeností. Pokud jej chtějí používat, musí být pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo je tato osoba musí poučit o bezpečném používání příslušenství.
- Dohlédněte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

před zapojením do proudu

- Přesvědčte se, že napětí v zásuvce odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku na spodku spotřebiče.
- Přístroj je v souladu se směrnicí EHS 89/336/EEC.

před prvním použitím

- 1 Přebytnou délku šňůry upevněte do úložného prostoru ve spodní části spotřebiče ❶.

- Jednou spusťte opékač nastavený na střední hodnotu bez chleba. (Páka nezůstane dole, dokud nezapojíte opékač do zásuvky.)
- Podobně jako všechny nové topné články, může i opékač topinek při prvním zapnutí vydávat jemný pach spáleniny. Je to normální a nemusíte si s tím dělat žádné starosti.

popis opékače topinek Kenwood

- ① páčka pro nahlédnutí **Peek & View™** vašeho opékače
- ② regulace zhnědnutí
- ③ tlačítko „reheat“ (přihřát) s podsvícením
- ④ tlačítko „defrost“ (rozmrazit) s podsvícením
- ⑤ tlačítko „cancel“ (zrušit) s podsvícením
- ⑥ mělká zásuvka na zachytávání chlebových drobků
- ⑦ navíjecí zařízení kabelu

postup použití opékače topinek

- 1 Opékač zapojte do sítě.
- 2 Nastavte požadovaný stupeň opékání. Pro lehké opečení a pro tenký nebo suchý chléb zvolte nízký stupeň opékání.
- 3 Do přístroje vložte chléb, vdolečky, bagety apod.
- 4 Páku ② zatlačte směrem dolů, dokud nezapadne do své polohy. Tlačítko pro vypnutí přístroje se rozsvítí. (Páčka nezůstane ve své spodní poloze, pokud opékač není zapojen do sítě).
- Pokud budete opékat zmražený chléb, vložte jej do přístroje a stiskněte tlačítko „rozmrazování“. Tlačítko pro rozmrazování se rozsvítí.

- Pokud budete chtít ohřát chléb, který z přístroje vyskočil ale vychládl, vložte jej zpět do přístroje a stiskněte tlačítko pro opětovné ohřátí. Tlačítko pro opětovné ohřátí se rozsvítí.
- Pokud si budete chtít toast prohlédnout, aniž byste zastavili opékání, kdykoliv použijte páčku **Peek & View™**.
- Pokud budete chtít opékání **zastavit** v jeho průběhu, stiskněte tlačítko pro vypnutí přístroje. Toast vyskočí a tlačítko pro vypnutí přístroje zhasne.
- 5 **Váš toast vyskočí automaticky**, pokud jej chcete zdvihnout výše, zatáhněte páčku směrem nahoru.

radý pro použití opékače topinek

- Chcete-li chléb opéct pouze mírně, opékáte-li pouze jeden krajíc nebo je-li chléb suchý, nastavte nižší stupeň opékání.
- Opékáte-li pouze jeden krajíc chleba, může být jedna strana tmavší a druhá světlejší. To je normální jev.
- Suchý nebo okoralý chléb se opéká rychleji než čerstvý. Podobně se rychleji opékají tenké krajíce oproti silným. Proto v takovémto případě nastavte úroveň opékání na nižší stupeň než je obvyklé.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, budou-li krajíce stejně silné, staré a velké.
- Chcete-li, aby byly všechny krajíce stejně opečené, doporučujeme mezi automatickým vysunutím a zasunutím další porce vyčkat nejméně 30 vteřin. Při opékání dalších porcí je také možné nastavit nižší stupeň.

údržba a čištění

- 1 Před čištěním odpojte napájení opékače topinek ze sítě a nechte jej vychladnout.
- 2 Vysuňte misku na drobky ③. Misku vyprázdněte a čistou ji zasuněte zpět. Toto čištění provádějte pravidelně: nahromaděné drobky by mohly začít doutnat nebo dokonce hořet.
- 3 Zvenku opékač otřete navlhčeným hadříkem a suchým přeleštěte.

servis a údržba

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit KENWOOD nebo autorizovaný servisní technik KENWOOD.

Pokud potřebujete pomoc:

- s obsluhou a údržbou příslušenství nebo
- servisem či opravou, obraťte se na prodejnu, v níž jste přístroj zakoupili.



INFORMACE PRO SPRÁVNÉM SEŠROTOVÁNÍ VÝROBKU VE SMYSLU EVROPSKÉ SMĚRNICE 2002/96

Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřizovaná městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů, a tím i významnou úsporu energií a surovin. Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

Az használati utasítás ábrái az első oldalon láthatók - olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt



A **Peek & View™** kar segítségével bármikor kiemelheti a kenyérszeletet, anélkül, hogy a pirítási folyamatot megszakítaná.

a Kenwood-készülék használata előtt

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és címkét!

első a biztonság

- A felforrósodott ételdarabok meggyulladhatnak, ezért
 - a bekapcsolt kenyérpíró soha ne hagyja magára.
 - ne használja a készüléket függöny vagy egyéb gyúlékony anyag közelében.
 - vékony és száraz kenyérszeletekhez rövidebb pirítási időt állítson be.
 - a melegítő rácson soha ne melegítsen töltött ételeket (pl. pizzát), mert a megolvadt töltelék a pirítóba csepeghet, és lángra lobbanhat.
 - Tisztítsa ki rendszeresen a morzsatálcat: a morzsa füstölhet vagy meggyulladhat.
- Az áramütés elkerülése érdekében **soha**:
 - a készüléket, a hálózati vezetéket és a dugaszt mindig óvja a nedvességtől, és
 - soha ne nyúljon kézzel vagy fémtárgyakkal (késsel, villával stb.) a pirítóterbe.
- A pirító tisztítása előtt, vagy ha beszorult kenyérdarabot próbál kivenni, a hálózati vezetéket mindig húzza ki a konnektorból. Áramtalanítsa a készüléket akkor is, ha már nem használja.

- Működés közben soha ne fedje le a pirítót (pl. tányérral), mert a készülék túlmelegedhet és meggyulladhat.
 - Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztal széléről, nehogy egy kisgyermek magára rántassa a készüléket.
 - Javasoljuk, hogy ne használja kenyérpíróját közvetlenül faliszekrény alatt.
 - Működés közben ne mozgassa a pirítót.
 - Soha se nyúljon forró felületekhez, különösen a felső fémrésztől óvakodjon.
 - Kizárólag engedélyezett csatlakozót vagy tartozékot használjon.
 - Ha a kenyérpíró megsérül, ne használja tovább. Az újbóli bekapcsolás előtt szakemberrel ellenőriztesse a készüléket, és ha szükséges, javíttassa meg.
 - A készüléket nem üzemeltethetik olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik mozgásukban, érzékszerveik tekintetében vagy mentális téren korlátozottak, illetve amennyiben nem rendelkeznek kellő hozzáértéssel vagy tapasztalattal, kivéve ha egy, a biztonságukért felelősséget vállaló személy a készülék használatát felügyeli, vagy arra vonatkozóan utasításokkal látta el őket.
 - A gyermekekre figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
 - A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.
- ### **csatlakoztatás**
- Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készüléken feltüntetett üzemi feszültséggel.

- Ez a készülék megfelel az Európai Gazdasági Közösség 89/336/EEC direktívájának.

az első használat előtt...

- 1 A felesleges vezetékot tekerje fel a vezetékcsévlő fölékre ❶.
- Először közepes erősségre állítva, kenyér nélkül kapcsolja be a készüléket. (A kiemelő/leeresztő kar csak akkor marad az alsó helyzetben, ha a készüléket előzőleg csatlakoztatta a hálózatra.)
- Az első bekapcsolás után a kenyérpirító enyhe égett szagot bocsáthat ki. Ez minden új melegítő készüléknél előfordul, és nem jelenti a pirító hibáját.

a Kenwood kenyérpirító részei

- ❶ **Peek & View™** mozgatókar
- ❷ pirítás-erősség szabályozó
- ❸ újramelegítő-gomb, jelzőlámpával
- ❹ felolvasztógomb, jelzőlámpával
- ❺ leállítógomb, jelzőlámpával
- ❻ morzsatál
- ❼ vezetékcsévlő doboz

a kenyérpirító használata

- 1 Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati feszültséghez.
- 2 Állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. Mérsékelt pirításhoz, illetve vékony vagy száraz kenyérszelethez alacsony fokozatot használjon.
- 3 Helyezze be a kenyér-, muffin- vagy bagettszeletet.
- 4 Nyomja le a kart ❷, amíg az alsó pozíciójában rögzül. Felgyullad a 'cancel' (leállítás) gombot megvilágító lámpa. (A kar csak abban az esetben rögzül az alsó helyzetében, ha a tápkábelt csatlakoztatta a hálózati feszültséghez.)

- Ha fagyasztott kenyeret kíván pirítani, a kar lenyomását követően nyomja meg a 'defrost' (kiolvasztás) gombot. Ezt követően a 'defrost' (kiolvasztás) gombot megvilágító lámpa fog felgyulladni.
- A kihűlt kész pirító felmelegítéséhez a kar lenyomása után nyomja meg a 'reheat' (felmelegítés) gombot. Ezt követően fel fog gyulladni a 'reheat' (felmelegítés) gombot megvilágító lámpa.
- A **Peek & View™** kar segítségével bármikor kiemelheti a kenyérszeletet, anélkül, hogy a pirítási folyamatot megszakítaná.
- A kenyérpirítás **leállításához** nyomja meg a 'cancel' (leállítás) gombot. Ennek hatására a 'cancel' (leállítás) gombot megvilágító lámpa kialszik.
- 5 **A kenyérszelet automatikusan ki fog ugrani.** Ha magasabbra kívánja emelni, használja a mozgatókart.

a kenyérpirító használata

- Enyhe pirításhoz, illetve ha száraz kenyeret vagy csak egy szelet kenyeret pirít, a pirítás-erősség szabályzót állítsa alacsony fokozatra.
- Ha csak egy szelet kenyeret pirít, a kenyér egyik fele jobban megpirulhat, mint a másik. Ez normális jelenség, és nem jelenti a készülék hibáját.
- A száraz vagy állott kenyér gyorsabban pirul, mint a friss. Hasonlóképp a vékony kenyérszeletek is gyorsabban pirulnak, mint a vastagok, ezért ilyenkor a pirítás-erősség szabályzót a szokásosnál alacsonyabb fokozatra kell állítani.
- Lehetőleg egyforma méretű, vastagságú és egyformán friss kenyérszeleteket pirítson egyszerre.

- Az egyenletes pírítás érdekében a készülék automatikus kikapcsolása után 30 másodpercen belül ne kezdjen újabb pírítási ciklust. Ha az újabb pírítás előtt nincs lehetőség ennyit várni, állítsa alacsonyabb fokozatra a pírítás-erősség szabályzót.

a készülék tisztítása

- 1 Tisztítás előtt a hálózat vezetékét húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.
- 2 Húzza ki a morzsátalat ❸. Tisztítsa meg, majd csúsztassa vissza a helyére. A morzsákat rendszeresen el kell távolítani, mert megéghetnek, sőt, lángra is lobbanhatnak.
- 3 A készülék külső burkolatát nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

szerviz és vevőszolgálat

- Ha a hálózati vezeték sérült, azt biztonsági okokból ki kell cseréltetni a KENWOOD vagy egy, a KENWOOD által jóváhagyott szerviz szakemberével.

Ha segítségre van szüksége:

- a készülék használatával vagy
- a karbantartással és a javítással kapcsolatban,
lépjen kapcsolatba azzal az elárusítóhellyel, ahol a készüléket vásárolta.



A TERMÉK MEGFELELŐ MÓDON TÖRTÉNŐ

HULLADÉKKEZELÉSÉRE

VONATKOZÓ FONTOS

TUDNIVALÓK A 2002/96/EC

IRÁNYELV ÉRTELMÉBEN

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia-és erőforrás-megtakarítás érhető el. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétgyűjtő edény (kerekese kuka) jelzés mutatja.

Przed czytaniem prosimy rozłożyć pierwszą stronę, zawierającą ilustracje



Używając dźwigni zwalniającej możesz w każdej chwili wyjąć grzankę z **Peek & View™** bez konieczności przerywania cyklu opiekania.

przed użyciem urządzenia Kenwood

- Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i zachowaj je na wypadek potrzeby skorzystania z nich przyszłości.
- Wyjmij wszystkie materiały pakunkowe oraz wszelkie etykiety.

bezpieczeństwo

- Przypalona żywność może się zapalić, a więc:
 - nigdy nie pozostawiaj włączonego opiekacza bez nadzoru;
 - trzymaj opiekacz z dala od rzeczy, które mogą się zapalić (np. firanek)
 - nastaw regulację przypieczenia niżej dla cienkich kromek lub suchego chleba;
 - nigdy nie podgrzewaj żywności ze smarowaniem lub nadzieniem (np. pizzy); jeśli zacznie ono kapać do środka opiekacza, to może się zapalić.
 - Regularnie oczyszczaj tackę do okruszyn, okruszyny mogą dymić albo zapalić się.
- Aby uniknąć porażenia prądem, **nigdy:**
 - nie dopuszczaj do zamoczenia opiekacza, sznura lub wtyczki;
 - nie wkładaj ręki ani metalowych przedmiotów, np. noża lub folii do opiekacza.
- Wtyczkę przewodu sieciowego tostera należy zawsze wyjąć z gniazdka elektrycznego, jeśli toster nie jest używany, przed przystąpieniem do czyszczenia tostera lub próbą wyjęcia zakleszczonego chleba.
- Nigdy nie przykrywaj opiekacza talerzem lub czymkolwiek innym - może się on przegrzać i zapalić.
- Nigdy nie należy pozostawiać zwisającego przewodu sieciowego z uwagi na niebezpieczeństwo pociągnięcia go przez dziecko.
- Nie poleca się używania tostera bezpośrednio pod ściennymi regałami.
- Nie przesuwaj tostera, gdy jest on w trakcie pracy.
- Nigdy nie dotykaj gorących powierzchni - szczególnie metalowego wierzchu.
- Nie wolno używać niedozwolonych dodatków i akcesoriów.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego opiekacza. Oddaj go do sprawdzenia lub naprawy: patrz punkt "Serwis".
- Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub o zaburzonych zmysłach, jak również przez osoby niedoświadczone i nie znające się na urządzeniu, dopóki nie zostaną one przeszkolone na temat zasad eksploatacji tego urządzenia lub nie będą nadzorowane przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.
- Należy sprawować kontrolę nad dziećmi, żeby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego korzystania z urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

przed włożeniem wtyczki do gniazdka

- Sprawdź, czy napięcie sieci jest takie same, co podane pod spodem opiekacza.
- Urządzenie jest zgodne z przepisami dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 89/336/EEC.

przed użyciem po raz pierwszy

- 1 Nawiń nadmiar sznura na zaczepy w podstawie opiekacza ❶.
- Uruchomić toster jednorazowo bez chleba przy średnim ustawieniu. (Dźwignia nie pozostanie w dolnym położeniu, jeśli toster nie jest podłączony do sieci.)
- Podobnie jak w przypadku wszystkich nowych elementów grzejnych, toster może przy pierwszym uruchomieniu wydzielać niewielki zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko, którym nie należy się przejmować.

poznaj swój opiekacz Kenwooda

- ❶ **Peek & View™** dźwignia zwalniająca
- ❷ funkcja przyrumienienia
- ❸ przycisk 'odgrzewania' z kontrolką
- ❹ przycisk 'odmrażania' z kontrolką
- ❺ przycisk 'anulowania operacji' z kontrolką
- ❻ taca na okruchy
- ❼ zespół zwijania przewodu

jak posługiwać się opiekaczem

- 1 Podłącz toster do źródła zasilania.
- 2 Wybierz pożądane ustawienie stopnia zarumienienia. Ustaw niższy stopień dla chleba lekko opieczzonego oraz dla cienkich kromek lub suchego pieczywa.
- 3 Włóż chleb, bułeczki, obwarzanki itp.

- 4 Opuść dźwignię ❷, aż zaskoczy. Przycisk 'cancel' (kasuj) będzie się świecić. (Dźwignia pozostaje w dolnej pozycji tylko wtedy, gdy toster jest podłączony do sieci elektrycznej).
- Aby opiekać zamrożone pieczywo, po włożeniu chleba naciśnij przycisk 'defrost' (rozmrzanie). Zapali się przycisk 'defrost' (rozmrzanie).
- Aby podgrzać grzankę, która wyskoczyła, lecz wystygła, włóż ją z powrotem, a następnie naciśnij przycisk 'reheat' (podgrzewanie). Przycisk 'reheat' (podgrzewanie) będzie się świecić.
- Używając dźwigni zwalniającej możesz w każdej chwili wyjąć grzankę z **Peek & View™** bez konieczności przerywania cyklu opiekania.
- Aby **przerwać** opiekanie, naciśnij przycisk 'cancel' (kasuj), wtedy grzanka wyskoczy, a przycisk 'cancel' (kasuj) zgaśnie.
- 5 **Gotowa grzanka wyskoczy automatycznie**, aby podnieść ją wyżej, przesunąć dźwignię do góry.

wskazówki odnośnie użycia tostera

- Do lekkiego przyrumieniania, do opiekania tylko jednej kromki lub dla suchego chleba należy wybierać niższe ustawienia.
- Podczas opiekania pojedynczej kromki chleba, można zauważyć różnice w kolorze tostu po jednej i drugiej stronie kromki L jest to normalne zjawisko.
- Suchy lub czerstwy chleb opieka się szybciej niż świeży chleb, a cienko pokrojone kromki szybciej niż kromki grubo pokrojone. Z tego względu funkcję przyrumieniania należy nastawiać na niższe ustawienia niż zwykle.

- Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, należy opiekac kromki chleba o jednakowej grubości, świeżości i wielkości.
- Aby zapewnić równomierne przyrumienienie, zaleca się odczekanie minimum 30 sekund między każdym automatycznym ponownym ustawieniem. Alternatywnie funkcję przyrumieniania można nastawiać na niższe ustawienie, jeśli przygotowywane będą kolejne tosty.

pielęgnacja i czyszczenie

- 1 Przed przystąpieniem do czyszczenia, wyjąć wtyczkę tostera z gniazdka i odczekać, aż ostygnie.
- 2 Wysuń tacę na okruchy **3**. Oczyszczyć ją i włożyć z powrotem. Rób to regularnie; okruchy mogą dymić lub nawet się zapalić.
- 3 Przetrzyj opiekacz z zewnątrz wilgotną ściereczką, a następnie suchą.

obsługa i ochrona konsumenta

- Ze względu na bezpieczeństwo, jeśli uszkodzony został przewód, musi on zostać wymieniony przez specjalistę firmy KENWOOD lub przez upoważnionego przez tę firmę specjalistę.

Jeśli potrzebujesz pomocy w związku z:

- eksploatacją swojego urządzenia albo
- obsługą lub naprawą skontaktuj się ze sklepem, w którym nabyłeś urządzenie.



UWAGI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2002/96/EC.

W momencie zakończenia okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać go do odpadów miejskich. Można dostarczyć go do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia wynikających z jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, oraz osiągnięcia w ten sposób znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

См. иллюстрации на передней странице



Для наблюдения за процессом обжаривания с помощью устройства **Peek & View™** можно воспользоваться рычагом подъема каретки без прерывания процесса обжаривания.

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

Меры безопасности

- Подгоревшая пища может загореться, поэтому:
 - никогда не оставляйте включенный тостер без присмотра;
 - не устанавливайте тостер рядом с предметами, которые могут загореться (например занавески);
 - для обжаривания тонких ломтиков хлеба и для сухого хлеба устанавливайте регулятор степени обжаривания в более низкое положение;
 - никогда не разогревайте изделия с украшением на поверхности или с начинкой (например, пиццу). Они могут загореться.
 - Регулярно очищайте лоток для крошек: крошки могут дымить или гореть.
- Во избежание поражения электрическим током, **никогда**:
 - не допускайте намокания тостера, его сетевого шнура и вилки, и
 - не суйте в тостер руки и не вставляйте в него металлические предметы (ножи, фольгу и т.д.).

- Если тостер не используется, обязательно отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки. Вилку также следует отсоединять от сетевой розетки при необходимости очистки загрязненного изделия или извлечения застрявшего хлеба.
- Никогда не накрывайте тостер тарелкой или другими предметами. Это может привести к его перегреву и возгоранию.
- Не допускайте свешивания шнура в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.
- Не рекомендуется пользоваться тостером, стоящим непосредственно под навесным шкафчиком.
- Не передвигайте работающий тостер.
- Запрещается прикасаться к горячим поверхностям, в особенности к верхней металлической панели.
- Никогда не пользуйтесь нештатными принадлежностями или устройствами.
- Запрещается пользоваться неисправным тостером. Тостер проверяется и ремонтируется в соответствии с разделом "Техническое обслуживание").
- Людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также при недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным бытовым прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и после инструктажа по использованию прибора.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.

- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

перед включением тостера в сеть

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному в табличке на нижней стороне тостера
- Данный прибор соответствует принятому Директивой ЕЭС стандарту 89/336/EEC.

перед первоначальным использованием тостера

- 1 Длина шнура регулируется с помощью зажимов, расположенных в основании тостера ①.
- Включите один раз тостер без хлеба на средней степени обжаривания. (Рычаг не будет оставаться в опущенном положении, если тостер не подключен к сети).
 - При первом включении тостера может ощущаться слабый запах гари. Это нормальное явление, которое часто наблюдается при первом включении новых электроприборов, не является признаком неисправности.

Познакомьтесь с тостером Kenwood

- ① Рычаг каретки устройства **Peek & View™**
- ② регулятор нагрева
- ③ кнопка 'разогревание' со световым индикатором
- ④ кнопка 'размораживание' со световым индикатором
- ⑤ кнопка 'отмена' со световым индикатором
- ⑥ лоток для крошек хлеба
- ⑦ отделение для шнура

Как пользоваться тостером

- 1 Подсоедините вилку сетевого шнура тостера к источнику питания.
 - 2 Установите требуемый режим обжаривания. Для легкого обжаривания, а также для обжаривания тонких и сухих ломтиков хлеба используйте режим пониженной мощности.
 - 3 Поместите в тостер ломтики хлеба, булочки, рогалики и т.п.
 - 4 Опустите рычаг ② до его фиксации в нижнем положении. Загорается подсветка кнопки Cancel («Отмена»). Если тостер не подключен к источнику питания, рычаг не зафиксируется в нижнем положении
- При обжаривании замороженного хлеба поместите хлеб в тостер и нажмите кнопку Defrost («Размораживание»). При этом загорится подсветка кнопки.
 - Для подогрева выдвинутых из тостера размороженных, но все еще холодных тостов, нажмите кнопку Reheat («Повторный подогрев»). При этом загорится подсветка кнопки.

- Для наблюдения за процессом обжаривания с помощью устройства **Peek & View™** можно воспользоваться рычагом подъема каретки без прерывания процесса обжаривания.
 - Для **прерывания** процесса обжаривания нажмите кнопку Cancel («Отмена»), при этом тосты выдвигаются из тостера, а подсветка кнопки «Отмена» гаснет.
- 5 Тосты выдвигаются из тостера автоматически.** Для их дальнейшего подъема используется рычаг.

Полезные советы по использованию тостера

- Для слабого обжаривания, обжаривания только одного ломтя хлеба и для обжаривания зачерствевшего хлеба регулятор степени обжаривания следует установить в положение, соответствующее низкой степени обжаривания.
- При обжаривании одного ломтя хлеба цвет одной стороны тоста может отличаться от цвета его другой стороны – это нормальное явление.
- Обжаривание сухого (зачерствевшего) хлеба происходит быстрее, чем обжаривание свежего хлеба, а тонкие ломти хлеба обжариваются значительно быстрее, чем толстые. Поэтому регулятор степени обжаривания должен устанавливаться в положение, соответствующее более низкой степени обжаривания, чем обычно.

- Для лучшего обжаривания рекомендуется использовать ломти хлеба одинаковой толщины, одинакового размера и одинаковой свежести.
- Для обеспечения однородности обжаривания рекомендуется перед каждым автоматическим срабатыванием тостера делать паузы длительностью не менее 30 секунд. Можно также при дополнительном обжаривании устанавливать регулятор степени обжаривания в положение, соответствующее более низкой степени обжаривания.

Уход и очистка

- 1 Перед чисткой выключите тостер и дайте ему остыть.
- 2 Выдвиньте поддон для сбора крошек **3**. Очистите его, а затем установите на место. Выполняйте эту операцию регулярно; крошки хлеба могут дымить и даже загореться.
- 3 Протрите наружные поверхности тостера влажной тканью, а затем высушите.

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD.
- Если вам нужна помощь в:
- пользовании прибором или
 - техобслуживании или ремонте
- Обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО
ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ
ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО
ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.**

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в составе изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση



Χρησιμοποιήστε το μοχλό ανύψωσης για να ανασηκώσετε το ψωμί και να ελέγξετε εάν είναι έτοιμο (**Peek & View™**) οποιαδήποτε στιγμή χωρίς να ακυρώσετε το φρυγάνισμα.

πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Kenwood

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.

ασφάλεια

- Το καμένο φαγητό μπορεί να πιάσει φωτιά, γι' αυτό:
 - πρέπει πάντα να επιβλέπετε τη φρυγανιέρα σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.
 - κρατήστε τη φρυγανιέρα σας μακριά από οτιδήποτε που θα μπορούσε να πιάσει φωτιά (π.χ. κουρτίνες).
 - θέστε το διακόπτη ρύθμισης του ψησίματος σε χαμηλότερη θέση για λεπτό ή ξερό ψωμί.
 - μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τη φρυγανιέρα για να ζεσάνετε φαγητό με επικάλυψη ή γέμιση (π.χ. πίτσα): εάν το φαγητό στάξει μέσα στη φρυγανιέρα μπορεί να πιάσει φωτιά.
 - Καθαρίζετε το δίσκο για τα ψίχουλα τακτικά: τα ψίχουλα μπορεί να καπνίσουν ή να καούν.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, **ποτέ**:
 - να αφήνετε τη φρυγανιέρα, το καλώδιο ή το φιν να βραχούν, ή
 - να βάζετε το χέρι σας ή οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο, π.χ. μαχαίρι ή αλουμινόχαρτο, μέσα στη φρυγανιέρα.

- Αποσυνδέετε πάντα την τoστιέρα από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τον καθαρισμό ή πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ψωμί που έχει σφηνώσει.
- Μην καλύπτετε ποτέ τη φρυγανιέρα με πιάτο ή οτιδήποτε άλλο: μπορεί να υπερθερμανθεί και να πιάσει φωτιά.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από σημείο που μπορεί να το αρπάξει κάποιο παιδί.
- Συνιστούμε να μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ακριβώς κάτω από εντοιχισμένα ντουλάπια.
- Μην μετακινείτε τη φρυγανιέρα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ποτέ μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες ιδιαίτερα την άνω μεταλλική επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μη εγκεκριμένα εξαρτήματα ή αξεσουάρ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φρυγανιέρα που παρουσιάζει βλάβη. Πρώτα ελέγξτε την ή επισκευάστε την: δείτε σχετικά το κεφάλαιο "Σέρβις".
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, παρά μόνον εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή ακολουθούν τις οδηγίες του σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό παρακολούθηση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δε φέρει οποιαδήποτε ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής σας.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 89/336/ΕΟΚ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

πριν από την πρώτη χρήση

- 1 Τυλίξτε το επιπλέον καλώδιο γύρω από τα άγκιστρα αποθήκευσής του που βρίσκονται στη βάση της φρυγανιέρας ❶.
- Θέστε μία φορά σε λειτουργία τη φρυγανιέρα αφού τη ρυθμίσετε σε μέση θερμοκρασία δίχως να έχετεβάλει το ψωμί. (Ο μοχλός θα παραμείνει κατεβασμένος μόνο εφόσον η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.)
- Όπως συμβαίνει με όλες τις νέες αντιστάσεις, όταν η φρυγανιέρα σας τεθεί σε λειτουργία για πρώτη φορά, θα αρχίσει να αναδύεται μία ελαφρά μυρωδιά καμένου. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν πρέπει να σας ανησυχήσει.

γνωρίστε τη φρυγανιέρα σας της Kenwood

- ❶ Μοχλός ανύψωσης **Peek & View™**
- ❷ διακόπτης ψησίματος
- ❸ κουμπί 'reheat' (ξαναζέσταμα) με φωτεινή ένδειξη
- ❹ κουμπί 'defrost' (ξεπάγωμα) με φωτεινή ένδειξη
- ❺ κουμπί 'cancel' (ακύρωση) με φωτεινή ένδειξη
- ❻ δίσκος για ψίχουλα
- ❼ χώρος αποθήκευσης καλωδίου

για να χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα σας

- 1 Συνδέστε τη φρυγανιέρα στην παροχή ρεύματος.
- 2 Στρέψτε το διακόπτη ελέγχου ψησίματος στην επιθυμητή ρύθμιση. Χρησιμοποιήστε χαμηλή ρύθμιση για ελαφρύ φρυγάνισμα και όταν χρησιμοποιείτε λεπτό ή ξεραμένο ψωμί.
- 3 Εισαγάγετε το ψωμί, τα μάφιν, τα μπέιγκελ κ.λπ.
- 4 Κατεβάστε το μοχλό ❷ έως ότου κλειδώσει. Το κουμπί «ακύρωση» θα ανάψει. (Ο μοχλός δεν θα παραμείνει κατεβασμένος παρά μόνον εάν η φρυγανιέρα συνδεθεί με την παροχή του ρεύματος).
- Για να φρυγανίσετε κατεψυγμένο ψωμί, πατήστε το κουμπί «απόψυξη» μόλις τοποθετήσετε το ψωμί. Το κουμπί «απόψυξη» θα ανάψει.
- Για να ζεστάνετε ψωμί που έχει ήδη φρυγανιστεί αλλά κρύωσε, τοποθετήστε το ψωμί και κατόπιν πατήστε το κουμπί «ξαναζέσταμα». Το κουμπί «ξαναζέσταμα» θα ανάψει.
- Χρησιμοποιήστε το μοχλό ανύψωσης για να ανασηκώσετε το ψωμί και να ελέγξετε εάν είναι έτοιμο (**Peek & View™**) οποιαδήποτε στιγμή χωρίς να ακυρώσετε το φρυγάνισμα.
- Για να **σταματήσετε** το φρυγάνισμα, πατήστε το κουμπί «ακύρωση», το ψωμί θα πεταχτεί έξω και το κουμπί «ακύρωση» θα σβήσει.
- 5 **Το ψωμί θα πεταχτεί έξω αυτόματα**, για να το ανασηκώσετε, τραβήξτε το μοχλό προς τα πάνω.

πρακτικές συμβουλές σχετικά με τη χρήση της τοστιέρας σας

- Επιλέγεται χαμηλότερη ρύθμιση για ελαφρύ ψήσιμο, για να ψήνετε μία μόνο φέτα ψωμί ή για ξερό ψωμί.
- Όταν ψήνετε μία μόνο φέτα ψωμί, μπορεί να παρατηρήσετε ανομοιομορφία ανάμεσα στο χρώμα της μίας και της άλλης πλευράς – είναι φυσικό.
- Το ξερό/μπαγιάτικο ψωμί ψήνεται γρηγορότερα από το φρέσκο ψωμί και οι λεπτές φέτες ψωμιού γρηγορότερα από τις χοντρές φέτες ψωμιού. Επομένως πρέπει να ρυθμίζετε τον διακόπτη ψήσιματος σε χαμηλότερη θερμοκρασία από ό,τι συνήθως.
- Για καλύτερα αποτελέσματα βεβαιωθείτε ότι οι φέτες του ψωμιού έχουν ομοιόμορφο πάχος, μέγεθος και είναι το ίδιο φρέσκιες.
- Για να επιτύχετε ομοιόμορφο ψήσιμο συνιστούμε να περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα ανάμεσα σε κάθε αυτόματη επαναρρύθμιση. Μπορείτε επίσης να ρυθμίζετε τον διακόπτη ψήσιματος σε χαμηλότερη ένδειξη όταν πρόκειται να επαναλάβετε τη διαδικασία ψήσιματος.

φροντίδα και καθαρισμός

- 1 Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει.
- 2 Τραβήξτε το δίσκο συλλογής ψίχουλων ❸ προς τα έξω. Καθαρίστε τον και τοποθετήστε τον πάλι στη θέση του. Ακολουθείστε αυτή τη διαδικασία συχνά: τα ψίχουλα μπορεί να καπνίσουν ή ακόμη και να πιάσουν φωτιά.
- 3 Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της φρυγανιέρας μ' ένα υγρό πανί και κατόπιν μ' ένα στεγνό.

σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της KENWOOD.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση της συσκευής ή
- το σέρβις ή τις επισκευές επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή σας.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα.

Πρέπει να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η Χωριστή διάθεση μιας οικιακής ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.



**معلومات هامة حول كيفية التخلص
الصحيحة من المنتج حسب توجيهات
المجموعة الاقتصادية الأوروبية
2002/96/EC.**

عند انتهاء العمر التشغيلي للمنتج يجب عدم
التخلص من المنتج في مخلفات المناطق
الحضرية.

لا بد من أخذ المنتج إلى مركز سلطة محلية
خاصة متخصصة في جمع النفايات أو موزع
يقدم هذه الخدمة. إن التخلص من الأجهزة
المنزلية بشكل منفصل يجنب الآثار السلبية
المتربة على البيئة والصحة والناجمة عن
التخلص من الأجهزة بصورة غير سليمة كما أن
هذا الإجراء يساعد في إعادة استخدام المواد
التأسيسية مما يوفر جانباً فعالاً من الطاقة
والموارد. وللتذكير بوجوب التخلص من
الأجهزة المنزلية وبشكل منفصل وضع على
المنتج علامة سلة مهملات ذات العجلات
مشطوبة.

العناية والتنظيف

- ١ قبل التنظيف فك قابس المحمصة ودعها تبرد.
- ٢ أخرج صينية الفتات . ٣ نظفها، ثم أرجعها مرة أخرى .قم بهذا الإجراء بانتظام. يمكن أن يصدر الفتات دخان أو حتى يحترق.
- ٣ امسح الجانب الخارجي من المحمصة باستخدام قماشة رطبة، ثم جافة.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة بواسطة KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من KENWOOD.
- للحصول على مساعدة حول:
- استخدام الجهاز أو
- إجراء الصيانة أو استبدال الأجزاء
- اتصل بالمتجر الذي قمت بشراء الجهاز منه.

- ٣ أدخل الخبز أو كعك المافين أو خبز الباجلز وغيرها من أنواع المعجنات.
- ٤ أخفضي الذراع ② حتى يستقر في موضعه محدثاً لصوت طقطقة. يضيء زر "Cancel" (إلغاء). (لن يبقى الذراع في هذا الوضع إلا مع توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي).
- لتحميم الخبز المجمد، بمجرد انخفاض الخبز داخل المحمصة اضغطي على زر "Defrost" (إذابة الثلج). يضيء زر "Defrost" (إذابة الثلج).
- لتسخين الخبز المحمص في حالة برودته، أدخل الخبز المحمص واضغطي على زر "Reheat" (إعادة تسخين). يضيء زر "Reheat" (إعادة تسخين).
- استخدم ذراع الحمل لرفع الخبز المحمص إلى Peek & View™ في أي وقت بدون إلغاء دورة التحميم.
- لإيقاف التحميم خلال دورة التحميم، اضغطي على زر "Cancel" (إلغاء)، سيخرج الخبز المحمص من المحمصة وينطفئ زر "Cancel" (إلغاء).
- ٥ سيخرج الخبز المحمص تلقائياً، لرفعه إلى مستوى أعلى ارفعي الذراع.

تلميحات حول استخدام

المحمصة

- اختر إعداد منخفض لدرجة تحميم أقل أو لتحميم رغيف خبر واحد أو للخبز الجاف.
- عند تحميم رغيف واحد من الخبز، قد تلاحظ وجود اختلاف في لون الخبز من جانب إلى آخر - هذا أمر عادي.
- يتم تحميم الخبز الجاف أو غير الطازج بسرعة أكبر عن الخبز الطازج والخبز المقطع إلى قطع رقيقة يتم تحميمه بسرعة أكبر من الخبز المقطع بشكل سميك.
- وبالتالي يجب إعداد درجة التحميم إلى إعداد أقل من المعتاد.
- للحصول على أفضل النتائج تأكد بأن شرائح الخبز ذات سمك متساو وطازجة وذات الحجم.
- لتحقيق الاتساق في درجة التحميم فإننا ننصح بالانتظار على الأقل ٣٠ ثانية بين كل عملية تحميم بحيث يمكن إعادة تعيين التحكم بشكل تلقائي. وبدلاً من ذلك حدد إعداد منخفض عند القيام بعملية تحميم إضافية.



استخدمي ذراع الحمل لرفع الخبز المحمص إلى Peek & View™ في أي وقت بدون إلغاء دورة التحميص.

قبل استخدام جهاز Kenwood

- اقرأ هذه التعليمات بحرص واحتفظ بها للرجوع إليها لاحقاً.
- فك جميع مواد التغليف وأي بطاقات.

السلامة

- يمكن أن يشتعل الطعام المحروق، ولذلك لا تترك المحمصة دون مراقبة؛ احتفظ بالمحمصة بعيداً عن أي شيء مثل الستائر (يمكن أن أن يشتعل)؛
- اضبط التحكم في درجة التحميص إلى درجة أقل للخبز الرقيق أو الجاف؛
- لا تقم بتدفئة الطعام باستخدام طبقة علوية أو حشوة مثل البيتزا: (إذا كانت تقطر في المحمصة، فقد تشتعل).
- نظف صينية الفتات دائماً؛
- يمكن أن يصدر الفتات دخان أو أن يشتعل.
- لتجنب حدوث صدمات كهربائية، لا تسمحي أبداً؛
- لا تعرض سلك المحمصة أو القابس للبلل؛ أو

- تضع يدك أو أي غرض معدني، مثل السكين أو الورق المفضض، في المحمصة.
- افصل المحمصة دائماً من الكهرباء عندما لا تكون قيد الاستخدام، أو قبل الاستخدام أو عند محاولة إزالة الخبز العالق.
- لا تغطي المحمصة باستخدام صحن أو أي شيء آخر حيث قد يسبب ارتفاع الحرارة والاشتعال.
- لا تترك السلك يتدلى حيث يوجد طفل يمكن أن يمسك به.

- ننصح بعدم استخدام المحمصة مباشرة تحت خزانة الحائط.

- لا تنقل المحمصة أثناء العمل.
- لا تلمس الأسطح الساخنة خاصة منطقة القمة المعدنية.
- لا تستخدم ملح أو مرفق غير مرخص.
- لا تستخدم محمصة تالفة. يجب القيام بفحصها أو إصلاحها. راجع الصيانة.

- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص (يتضمن ذلك الأطفال) بقدرات عقلية أو حسية أو جسدية منخفضة أو دون خبرة ومعرفة باستخدام الجهاز، إلا في حالة الإشراف عليهم أو التوجيه من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب ملاحظة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- استخدم الجهاز في المنزل فقط كما هو معد له. لن تقبل Kenwood أي مسؤولية قانونية إذا تعرض الجهاز لسوء استخدام أو عدم اتباع هذه الإرشادات.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي هو نفس الموضع في الجزء السفلي من المحمصة.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات المجموعة الاقتصادية الأوروبية 89/336/EEC.

قبل الاستخدام للمرة الأولى

- 1 ثبت السلك الإضافي باستخدام ماسكات مخزن السلك في القاعدة ①.
- شغل المحمصة مرة واحدة على إعداد متوسط دون الوجود الخبز. (لن تظل الذراع في الأسفل ما لم يتم تشغيل المحمصة).
- وكما هو الحال في كل عناصر التسخين الجديدة، قد تصدر المحمصة القليل من رائحة الاحتراق عند بداية تشغيلها. هذا أمر عادي ولا يجب أن يشكل قلقاً.

المفتاح

① ذراع حمل Peek & View™

- ② التحكم في درجة التحميص
- ③ زر إزالة الصقيع مع ضوء مؤشر
- ④ زر إعادة التسخين مع ضوء مؤشر
- ⑤ زر إلغاء مع ضوء مؤشر
- ⑥ صينية الفتات
- ⑦ مخزن السلك

لاستخدام المحمصة

- 1 وصلي محمصة الخبز مع مصدر التيار الكهربائي.
- 2 حرّكي مفتاح تحكم درجة التحميص إلى المستوى المطلوب. استخدمي الإعداد المنخفض (Low) للتحميص الخفيف أو مع الخبز الرقيق أو الجاف.